

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 98 (1980)  
**Heft:** 88

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 25.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



A.Z.  
3000 BERN I

Horn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESPUBLIKATIONEN  
3000 BERN I

3000

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 88 - 1229

Bern, Mittwoch, 16. April 1980  
Berne, mercredi, 16 avril 1980

98. Jahrgang  
98<sup>e</sup> année

N° 88 - 16. 4. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 302699-302723

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im März 1980 - L'indice suisse des prix à la consommation en mars 1980.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1317)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Konkursmasse; ausgeschlagene Verlassenschaft des am 29. Januar 1980 verstorbenen **Scheidt-Ambrusch Heribert August Ludwig**, geb. 1929, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Regensdorfstrasse 183, 8049 Zürich, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma **Walter Baumann**, Inhaber H. Scheidl, Rötzelstrasse 10, Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 7. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Mai 1980.

8049 Zürich, den 11. April 1980

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1319)

Gemeinschuldnerin: **Joy Club AG**, Häuserstrasse 14, 8032 Zürich 7.

Datum der Konkursöffnung: 18. März 1980.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 25. April 1980, 11 Uhr, im Sitzungszimmer des unterzeichneten Konkursamtes.

Eingabefrist: bis 16. Mai 1980.

8030 Zürich, den 16. April 1980

Konkursamt Hottingen-Zürich  
Witikonstrasse 15, Postfach

Kt. Zürich

(1301)

Gemeinschuldnerin: **Ikarus Verlags AG**, mit Sitz in Erlenbach, Freihofstrasse 1, 8703 Erlenbach.

Datum der Konkursöffnung: 29. Februar 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Mai 1980.

8700 Küsnacht, den 10. April 1980

Konkursamt Küsnacht:  
H. Schmid, Notar

Kt. Zürich

(1318)

Gemeinschuldner: **Fatzer Heinrich**, geb. 1945, von Romanshorn TG, Koch/Konditor, früher in Hütten ZH, nun in Kempthal ZH.

Datum der Konkursöffnung: 28. März 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Mai 1980.

8820 Wädenswil, den 11. April 1980

Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1304)

Gemeinschuldnerin: **LC (London Commodities) AG**, Eigerplatz 2, 3007 Bern.

Datum der Eröffnung: 21. März 1980.

Eingabefrist: 15. Mai 1980.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt:

Donnerstag, den 24. April 1980, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7, 3013 Bern.

3013 Bern, den 2. April 1980

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(1302)

Gemeinschuldner: **Imhof Andreas**, geboren 1954, von Scherzingen, Handelsreisender/Kellner, Pony-Ranch Fenchern, Lyss, nun wohnhaft Giesserstrasse 13, 8406 Winterthur.

Datum der Konkursöffnung: 3. März 1980.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 6. Mai 1980.

3270 Aarberg, den 9. April 1980

Konkursamt Aarberg

Kt. Basel-Landschaft

(1316)

Gemeinschuldner: **Atelier Mima**, Hauptstrasse 19, 4132 Muttenz; Inhaberin **Katrina Druey-Pyykoenen**, 1944, wohnhaft Hauptstrasse 19, 4132 Muttenz.

Datum der Konkursöffnung: 20. März 1980.

Verfahren: summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. Mai 1980.

4144 Arlesheim, den 16. April 1980

Konkursamt Arlesheim

Kt. Thurgau

(1338)

Gemeinschuldnerin: **Altersheim Sarah AG**, Bürglen, 8371 Oberwangen.

Konkursöffnung: 4. Januar 1980.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet (Nachforderungen vorbehalten).

Eingabefrist: 19. Mai 1980. Die Eingaben sind an das Betriebsamt Fischingen zu richten. Wert 4. Januar 1980.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen, auch im Falle des ordentlichen Verfahrens, nach ihrem freien Ermessen bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen opponiert.

8374 Dussnang, den 14. April 1980

Für das Konkursamt Münchwilen:  
Betriebsamt Fischingen

Ct. du Valais (1303)			
Failli: <b>Filippini André</b> , de Jean, à Sion.			
Propriétaire des immeubles suivants:			
Commune de Sion: sa part, soit 1/3			
	Taxes		
	Fr.		
Feuille 2369, n° 35,	Petit Champsec, habitation a - 207 m <sup>2</sup>	669 700.-	
	magasin b - 123 m <sup>2</sup> , remise c - 193 m <sup>2</sup>	166 770.-	
	pré-place 1114 m <sup>2</sup> .	100 260.-	
Commune de Sierre:			
Parcelle 7276, fol. 35,	Cloux Roussier, pré 208 m <sup>2</sup>	16 640.-	
Commune de Lens: Parcelle de base			
Art. 1325, fol. 4, n° 11	Crans-Combation, «Grand'Place Ouest»		
	localif et commercial, place 880 m <sup>2</sup> ,		
	bâtiment 967 m <sup>2</sup>		
PPE n° 11 F9,	quote-part 10/1000 <sup>e</sup> du n° 11 au 2 <sup>e</sup> étage		
	droit exclusif sur: appartement n° 225, cave	50 000.-	
	n° 26, casier à skis n° 151 au 2 <sup>e</sup> sous-sol		
Copropriété, sa part soit 1/3			
Art. 12138, fol. 8, n° 28	Crans Plambraimois III, pré 3839 m <sup>2</sup>	307 120.-	
Art. 12100, fol. 8, n° 97	Crans Plambraimois III, pré 3296 m <sup>2</sup>	263 680.-	
Art. 12100, fol. 8, n° 97	Crans Plambraimois III, chalet mayen-dépôt	14 000.-	
Art. 12102, fol. 8, n° 99	Crans Plambraimois III, pré 200 m <sup>2</sup>	24 000.-	
Parcelle de base			
Art. 12099, fol. 8, n° 96	Crans Plambraimois III, pré-place		
	«La Résidence du Golf», pré-place		
	2865 m <sup>2</sup> , bâtiment localif 500 m <sup>2</sup>		
Copropriété, sa part soit 1/3			
PPE n° 96A6,	quote-part 24/1000 <sup>e</sup> du n° 96 au rez-inférieur		
	droit exclusif sur: appartement n° 06, cave	62 000.-	
	n° 89 sous-sol		
Parcelle de base			
Art. 12100, fol. 8, n° 83	Crans Plambraimois III, place		
	«La Résidence du Golf D», place		
	562 m <sup>2</sup> - garages 443 m <sup>2</sup>		
Copropriété, sa part soit 1/3			
PPE n° 83P,	quote-part 46/1000 <sup>e</sup> au parking		
	droit exclusif sur: garage n° 15	11 000.-	
PPE n° 83Q,	quote-part 46/1000 <sup>e</sup> au parking		
	droit exclusif sur: garage-boîte n° 16	11 000.-	
PPE n° 83S,	quote-part 46/1000 <sup>e</sup> au parking		
	droit exclusif sur: garage-boîte n° 18	11 000.-	
PPE n° 83T,	quote-part 46/1000 <sup>e</sup> au parking		
	droit exclusif sur: garage-boîte n° 19	11 000.-	
Commune de Randogne:			
Feuille 1341, n° 16,	Vermala, 280 m <sup>2</sup> , place 271 m <sup>2</sup>		
	mazot 9 m <sup>2</sup>	4 630.-	
Parcelle de base			
Feuille 793, n° 16,	Vermala, 3155 m <sup>2</sup> , habitation a 921 m <sup>2</sup>	4 318 830.-	
	garage b 328 m <sup>2</sup>	177 500.-	
	place 1906 m <sup>2</sup>	285 900.-	
PPE n° 51679	quote-part 2/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:		
	rez inf., box n° 71	4 100.-	
PPE n° 51689	quote-part 6/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:		
	rez inf., casier à skis n° 98, cave n° 116,	12 300.-	
	app. 122		
Copropriété, sa part soit 1/4			
PPE n° 51661	quote-part 13/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:		
	sous-sol, bureau duplex n° 2, caves n° 31-32-33	26 650.-	
PPE n° 51662	quote-part 2/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:		
	sous-sol, box n° 47	4 100.-	
PPE n° 51676	quote-part 2/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:		
	rez inf., box n° 68	4 100.-	
PPE n° 51684	quote-part 2/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:		
	rez inf., carnotzet n° 117	4 100.-	

Commune de Grone:					
Art.	fol.	n°		m <sup>2</sup>	Fr.
Art. 6701	56	28	Etrey	inculte	
6702	56	29	Etrey	vaque	
6703	56	30	Etrey	taillis	1781 890.-
Art. 1415	56	du 5	Etrey	remise en ruine	-
Art. 6502	56	34	Etrey	inculte	397 198.-
Art. 6503	56	35	Etrey	taillis	173 86.-
Art. 7416	56	45/46	Etrey	inculte	781 390.-
7417	56				
Art. 2960	56	41/42a	Etrey	inculte	520 260.-
2961	56				
Art. 4273	56	47/48	Etrey	inculte	394 197.-
4274	56				
Art. 1415	56	5	Etrey	taillis	4450 2 225.-
Art. 1416	56	6/104 10	Etrey	taillis	1354 677.-
1417	56				
Art. 4972	56	11	Etrey	place	550 275.-
Art. 6833	56	12/13	Etrey	place	460 230.-
6834	56				
Art. 6500	56	du 19	Etrey	taillis	300 150.-
Art. 7048	56	26	Etrey	inculte	985 492.-
Art. 7049	56	27	Etrey	taillis	297 148.-
Art. 6500	56	du 19	Etrey	taillis	287 143.-
Art. 6501	56	du 21	Etrey	inculte	564 282.-
Art. 6029	56	du 20	Etrey	inculte	300 150.-
Art. 6500	56	du 19	Etrey	taillis	1587 793.-
Art. 6501	56	du 21	Etrey	inculte	564 282.-
Art. 6030	56	du 18	Etrey	taillis	250 125.-
Art. 7130	56	du 22	Etrey	inculte et	
				passage	491 245.-
Art. 7130	56	du 22	Etrey	inculte	491 245.-
Art. 3341	56	n° 43/44	Etrey	inculte	377 188.-
Art. 6779	56	43/44	Etrey	inculte	500 250.-
6780	56				
Art. 6809	56	39	Etrey	inculte	672 336.-
Art. 6808	56	38	Etrey	vaque	200 100.-
Art. 5979	56	36	Etrey	inculte	431 215.-
Art. 5980	56	37	Etrey	taillis et	
				inculte	200 100.-
Art. 7050	56	des 31/32/33	Etrey	inculte	1870 935.-
7051	56				
7052	56				
Art. 6700	56	25	Etrey	inculte	683 341.-
Art. 7050	56				
7051	56	des 31/32/33	Etrey	inculte	1490 745.-
7052	56				
Art. 3342	57	30	Etrey	vaque	695 2 085.-
Art. 3343	57	31	Etrey	inculte	
				taillis et	
				vaque	2806 8 418.-
Art. 4982	60	du 92	Etrey	1/2 taillis	845 422.-
Art. 5000	56	51	Etrey-Clous	pré	1120 3 360.-
Art. 5001	56	102	Etrey-Clous	pré et marrais	1125 6 750.-
Commune d'Ardon: Copropriété, sa part 2/3					
Art. MF, Fol. 4, n° 459,	Beuble, inculte, 12 941 m <sup>2</sup>				12 941.-
Art. MF, Fol. 4, n° 461,	Beuble, inculte, 3 197 m <sup>2</sup>				3 197.-
	vigne 16 039 m <sup>2</sup>				240 585.-
	chemin 1 116 m <sup>2</sup>				1 116.-
Commune de Bagnes/Verbiere: Copropriété, sa part 1/2					
Feuille 164, n° 1,	Pro Michaud, pré 534 m <sup>2</sup>				64 080.-
Commune de Vex: Parcelle de base					
Feuille 1977, n° 3,	Anzère, bâtiment a 1 708 m <sup>2</sup>				
	garage b 112 m <sup>2</sup>				
	garage c 31 m <sup>2</sup>				
	place 501 m <sup>2</sup>				75 300.-
Copropriété, sa part 1/18:					
PPE n° 50790	quote-part 2,9/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:				
	sous-sol, carnotzet n° 4				23 840.-
PPE n° 50792	quote-part 14,4/1000 <sup>e</sup> , droit exclusif sur:				
	sous-sol, dancing n° 6				118 380.-
Date d'ouverture de la faillite: le 7 mars 1980.					
Première assemblée des créanciers: le vendredi 25 avril 1980, à 14 h., en la salle du Café Industriel, 1 <sup>er</sup> étage, à la rue de Conthey, à Sion.					
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.					
Délai pour l'indication des servitudes: 20 jours dès cette publication.					
PS: La présente publication confirme l'avis d'ouverture préalable paru à la Feuille officielle suisse du commerce et au BO des 26 et 28 mars 1980.					
1950 Sion, le 11 avril 1980				Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard	

Ct. de Vaud (1320)			
<b>Production des servitudes</b>			
Failli: <b>Treyvaud-Favre René</b> , 1911, originaire de Cudrefin, ex-notaire, 1099 St-Cierges.			
Délai pour la production des servitudes, immeubles sis:			
commune de St-Cierges, parcelle 277, folio 3-23, au lieu-dit Condemine,			
commune de Cudrefin, parcelle 592, folio 18, au lieu-dit La Côte			
12 mai 1980.			
1510 Moudon, le 10 avril 1980		Le préposé aux faillites: B. Stutzmann	
Ct. de Vaud (1305)			
Faillie: <b>R. Henry &amp; Fils &amp; Cie S.A.</b> , étanchéité, isolation, asphaltage, route d'Oron 2, Lausanne.			
Date du prononcé: 13 mars 1980.			
Délai pour les productions: 16 mai 1980.			
Première assemblée des créanciers: le 28 avril 1980, à 14 h. 30, dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (entrée est).			
1000 Lausanne, le 16 avril 1980		Office des faillites de Lausanne	

Ct. de Genève (1333)			
<b>Informations de faillites</b>			
Les faillites ci-dessous sont définitives. La publication concernant le mode de liquidation et le délai de productions interviendra dès que l'inventaire sera établi.			
Faillis:			
Resatours SA, création de voyages et de circuits touristiques, vente de ceux-ci à des agences de voyages exclusivement, ayant son siège 61, rue du Grand-Pré, à Genève, et bureaux sis 93, rue de la Servette, à Genève.			
Date de l'ouverture de la faillite: 27 mars 1980.			
Muller Michel Maurice «Orbite Voyages», 13 septembre 1942, Genève-Ville, exploitant une agence de voyages à l'enseigne «Orbite-Voyages» Michel Muller, sise 61, rue du Grand-Pré, à Genève, domicilié à La Boverie, à Satigny GE.			
Date de l'ouverture de la faillite: 31 mars 1980.			
1211 Genève, le 16 avril 1980		Office des faillites Le préposé: P. Mermoud	

Ct. de Genève (1335)			
Failli: <b>Bellotti Giglio</b> , 5 juillet 1934, Italie, gérant de restaurant exploitant précédemment 1) le restaurant du Parc de Budé sis 15, avenue de Budé, à Genève; 2) un café à l'enseigne «Pub Store» sis 32, avenue de Champel, à Genève, exploitant en outre un commerce de représentation de linge de table, toilette et cuisine pour hôtels et restaurants et d'articles de diverses natures sis 7, rue des Pierres-du-Niton, à Genève, où il est domicilié.			
Date de l'ouverture de la faillite: 25 juillet 1979.			
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 avril 1980.			
Délai pour les productions: 6 mai 1980.			
1211 Genève, le 16 avril 1980		Office des faillites Le préposé: P. Mermoud	
Ct. de Genève (1334)			
Faillie: <b>Aerocoat SA</b> en liquidation, représentation de fabricants suisses et étrangers, achat et vente de matières premières, produits manufacturés ou non et de marchandises de toutes natures; acquisition et mise en valeur de tous brevets, marques de fabrique ou secrets de fabrication ainsi qu'octroi de licences, ceci notamment dans les domaines électrique et mécanique; assistance à d'autres entreprises par la fourniture de services ou conseils ayant son siège 9, rue Charles-Humbert, à Genève.			
Date de l'ouverture de la faillite: 21 décembre 1979.			
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 14 avril 1980.			
Délai pour les productions: 6 mai 1980.			
1211 Genève, le 16 avril 1980		Office des faillites Le préposé: P. Mermoud	

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Basel-Stadt**

(1321)

Gemeinschuldner: **Wacker-Hediger Rudolf**, geb. 26. September 1915, von Delémont JU, Rotbergerstrasse 16A, Basel, Inhaber der am 5. Dezember 1979 erloschenen Einzelfirma «R. Wacker», Wirtschaftsbetrieb, St. Johanns-Ring 34, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1980.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 10. April 1980.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. April 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 16. April 1980

Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Vaud**

(1306)

La faillite ouverte le 27 mars 1980 contre **Shrega Renato**, 1947, cuisinier «Zaccariotto», avenue de Morges 88, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 avril 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 16 avril 1980

Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé**Ct. de Genève**

(1336)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Handa Trilok**, 20 avril 1927, Grande-Bretagne, conseiller en recherche opérationnelle, étude des marchés et information avec siège 21, rue Kléberg, à Genève, domicilié 9, chemin du Champ-d'Anier, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus à Genève, domicilié en Grande-Bretagne.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1980.

Date de suspension de la liquidation: 14 avril 1980.

Délai pour l'avance des frais: 28 avril 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.-

1211 Genève, le 16 avril 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich**

(1325)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Pierino AG**, Germaniastrasse 62, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich 7, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8028 Zürich, den 11. April 1980

Konkursamt Fluntern-Zürich:  
U. Neuschwander, Notar-Stellvertreter**Kt. Zürich**

(1308)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **IAO Intertrip AG**, Organisation und Durchführung von Reisen, Wehntalerstrasse 3, 8057 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. April 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8042 Zürich, den 8. April 1980

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern**

(1322)

Gemeinschuldnerin: **Roland Schnell AG**, Baselstrasse 63, Laufen.

Neuaufgabe infolge nachträglich anerkannter Forderungen.

Anfechtungsfrist: 26. April 1980.

4242 Laufen, den 10. April 1980

Konkursamt Laufen

**Kt. Basel-Stadt**

(1323)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**Gemeinschuldnerin: «**Charmaine**» **Studio Basel AG.**, Aeschenvorstadt 48, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 16. April 1980

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt**

(1324)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Dilger-Zemp Hans-Dieter**, Giebenacherweg 17, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Die vom Gemeinschuldner an seine Lieferanten ausgestellten Groslistenklärungen werden hiermit annulliert.

4001 Basel, den 16. April 1980

Konkursamt Basel-Stadt

**Ct. de Genève**

(1337)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:

**Cretignier André**, 16 août 1931, Vaumarcus NE, anct. boulanger, act. employé, domicilié 16, Cité-Vieuses, à Genève. (Réf. n° 1 et 2)

**De Benevix Pierre Louis Marc**, 7 août 1946, France, employé de banque, exploitant précédemment un commerce de tabacs, journaux et d'articles de diverses natures et un bureau de change sis 16, rue Sismondi, à Genève, domicilié 13, Bernex-en-Combe, à Bernex GE. (Réf. n° 1 à 3)

**Hermenjat René**, 17 juin 1926 GE, primeur, domicilié 323, route de Lausanne, à Bellevue GE, exploitant précédemment une épicerie et commerce de primeurs sise 29, rue Sautter, à Genève. (Réf. n° 1 à 3)

**Inäbnit Walter Jean**, 16 avril 1927 BE, boucher, domicilié 22, rue des Charmilles, à Genève, exploitant une boucherie chevaline, sise 53, rue de Lausanne, à Genève. (Réf. n° 1 et 2)

**Sgro Domenico**, 5 novembre 1937, Italie, maître d'hôtel, exploitant précédemment un restaurant à l'enseigne «Le Lyrique» sis 12, boulevard du Théâtre à Genève, domicilié 73, rue de Genève, à Chêne-Bourg GE. (Réf. n° 1 et 2)

1211 Genève, le 16 avril 1980

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Ct. du Jura**

(1307)

Failli: **Ed. Michel SA**, fabrique de boîtes de montres avec siège social à Undervelier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La deuxième assemblée des créanciers est fixée au vendredi 9 mai 1980, à 15 h., au Restaurant Central, à Delémont.

Chaque créancier sera convoqué séparément sous pli recommandé.

Les déclarations de grossistes émises par la faillite sous n° 263 833 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 10 avril 1980

Le préposé aux faillites:  
Jean-Louis Chappuis**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268).

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Bern**

(1312)

Gemeinschuldner: **Krummenacher Alexander**, geb. 1. April 1905, von Escholzmatt LU, Inhaber eines Elektrounternehmens, Zwysigstrasse 40, Bern, nun: Randweg 50, 3000 Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 27. März 1980.

3013 Bern, den 9. April 1980

Konkursamt Bern

**Ct. de Fribourg**

(1309)

Failli: **Leibzig Michel**, 1948, d'Estavayer-le-Lac, garagiste, auparavant route de la Glâne 136, à Villars-sur-Glâne, actuellement chemin Bonlieu 16, à Fribourg.

Par jugement du 21 février 1980, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de la faillite ci-dessus mentionnée.

1700 Fribourg, le 10 avril 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis**Kt. Basel-Stadt**

(1326)

**Gemeinschuldner:**1. **Rovag Basel, Aktiengesellschaft**, Im Langen Loh 295, Basel,2. **Schläfli-Schwarz Rolf**, Inhaber der Einzelfirma «Schläfli Architektur», Holderstrasse 18, Basel.

Datum der Schlussklärung: 9. April 1980.

4001 Basel, den 16. April 1980

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Landschaft**

(1339)

Das Konkursverfahren über **Belle-Heuser Michael**, geb. 1930, Chauffeur, gew. Inhaber der Einzelfirma **Elite-Taxi M. Belle**, Voltastrasse 91, Basel, wohnhaft Hauptstrasse 1, 4102 Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 28. März 1980 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, den 16. April 1980

Konkursamt Binningen

**Ct. de Vaud**

(1311)

Par décision du 31 mars 1980, le président du Tribunal du district de Rolle, a prononcé la clôture pure et simple de la liquidation de la succession répudiée de **Lambelet Jean-François**, 1939, domicilié quand vivait avenue du Général-Guisan 13, à Rolle.

1180 Rolle, le 9 avril 1980

Office des faillites:  
G. Murry, préposé**Ct. du Jura**

(1310)

Failli: **Frutiger Hermann**, 1951, commerçant, 2915 Bure.Date de la clôture: 1<sup>er</sup> avril 1980.

2900 Porrentruy, le 9 avril 1980

Le préposé aux faillites:  
René Domont**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Vaud**

(1313)

Par décision du 10 avril 1980, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la révocation de la faillite de **Mayor Alphonse**, route des Moines 9/11, 1844 Villeneuve; il a en même temps ordonné sa réhabilitation et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

1860 Aigle, le 10 avril 1980

Office des faillites d'Aigle:  
F. Bigler, préposé

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de fruits, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. du Valais

(1332)

#### Vente aux enchères d'immeubles en propriété par étage (P.P.E.)

L'office des poursuites du district de Sierre vendra aux enchères publiques, aux dates et lieu fixés ci-dessous, les immeubles désignés ci-après sis sur le territoire de la

Commune de Mollens - Tours d'Aminona en propriété commune des débiteurs

MM. Caneri Jean, pour adresse Société Anonyme Financière, 12, chemin de Rieu, 1211 Genève 17, et

Leclerc Robert, de Frédéric, à Genève, représenté par M. Pierre Oederlin, avocat, 25, Grand-Rue, 1204 Genève.

#### Syndicat Violettes-Gentianes

(En liquidation, liquidateurs: Fiduciaire Générale SA, Genève)

Jours et heures des enchères: Du lundi 7 au vendredi 11 juillet 1980 de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.

Lieu: Sierre, Buffet de la Gare, Salle du 2<sup>e</sup> étage.

- PPE n° 5007 L'Aminona bar restaurant de 330 m<sup>2</sup> taxe cadastrale fr. 670 000.- place 548 m<sup>2</sup> taxe cadastrale fr. 54 800.- estimation selon expertise: fr. 881 000.- et fr. 109 600.- y compris le mobilier industriel selon détail déposé à l'office des poursuites
- PPE n° 5008 A 1 quote-part 15,02/1000 du n° 5008 droit exclusif sur garage n° 2 de 13 places au sous-sol (part des débiteurs 10/13) taxe cadastrale fr. 57 120.- estimation selon expertise: fr. 150 000.- droit de préemption légal (art. 682 CC) en faveur de MM. Fromm Léo-Victor, de Léopold, à Naters (pour 2/13), Sandoz Jean-Daniel, de Jean, à Neuchâtel (pour 1/13)
- PPE n° 5008 B 1 quote-part 12,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 20 au rez-inf. (2 p., 59,90 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 63 924.- estimation selon expertise fr. 164 700.-
- PPE n° 5008 B 2 quote-part 7,24/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 21 au rez-inf. (1 p., 31,05 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 35 794.- estimation selon expertise fr. 85 350.-
- PPE n° 5008 B 3 quote-part 12,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 22 au rez-inf. (2 p., 47,94 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 63 924.- estimation selon expertise fr. 131 800.-
- PPE n° 5008 C 1 quote-part 14,16/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 29 au rez-sup. (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.-E. cave n° 3 au sous-sol) taxe cadastrale fr. 70 005.- estimation selon expertise fr. 124 950.-
- PPE n° 5008 C 2 quote-part 6,24/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 30 au rez-sup. (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-E. cave n° 4 au sous-sol) taxe cadastrale fr. 30 849.- estimation selon expertise fr. 67 400.-
- PPE n° 5008 C 3 quote-part 10,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 32 au rez-sup. (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E. cave n° 5 au sous-sol) taxe cadastrale fr. 52 503.- estimation selon expertise fr. 128 400.-
- PPE n° 5008 D 1 quote-part 14,32/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 40 au 1<sup>er</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 70 796.- estimation selon expertise fr. 129 400.-
- PPE n° 5008 D 2 quote-part 6,31/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 41 au 1<sup>er</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 31 196.- estimation selon expertise fr. 69 800.-
- PPE n° 5008 D 4 quote-part 4,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 43 au 1<sup>er</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 22 841.- estimation selon expertise fr. 57 750.-
- PPE n° 5008 D 5 quote-part 7,16/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 44 au 1<sup>er</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 35 398.- estimation selon expertise fr. 58 500.-
- PPE n° 5008 D 6 quote-part 12,32/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 45 au 1<sup>er</sup> étage (1 p., 40,15 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 60 908.- estimation selon expertise fr. 100 650.-
- PPE n° 5008 E 1 quote-part 14,47/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 48 au 2<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 71 538.- estimation selon expertise fr. 130 750.-

- PPE n° 5008 E 4 quote-part 4,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 51 au 2<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 23 237.- estimation selon expertise fr. 58 500.-
- PPE n° 5008 E 5 quote-part 7,24/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 52 au 2<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 35 794.- estimation selon expertise fr. 71 500.-
- PPE n° 5008 E 6 quote-part 12,47/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 53 au 2<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 61 600.- estimation selon expertise fr. 134 600.-
- PPE n° 5008 E 7 quote-part 5,47/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 54 au 2<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-O.) taxe cadastrale fr. 27 043.- estimation selon expertise fr. 58 500.-
- PPE n° 5008 F 1 quote-part 14,63/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 56 au 3<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 72 328.- estimation selon expertise fr. 131 650.-
- PPE n° 5008 F 3 quote-part 11,09/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 58 au 3<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 54 827.- estimation selon expertise fr. 131 250.-
- PPE n° 5008 F 4 quote-part 4,77/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 59 au 3<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 23 582.- estimation selon expertise fr. 58 950.-
- PPE n° 5008 F 6 quote-part 12,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 61 au 3<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 62 391.- estimation selon expertise fr. 135 550.-
- PPE n° 5008 G 1 quote-part 14,78/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 64 au 4<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 73 070.- estimation selon expertise fr. 132 100.-
- PPE n° 5008 G 2 quote-part 6,54/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 65 au 4<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 32 332.- estimation selon expertise fr. 71 950.-
- PPE n° 5008 G 3 quote-part 11,24/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 66 au 4<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 55 569.- estimation selon expertise fr. 131 250.-
- PPE n° 5008 G 6 quote-part 12,78/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 69 au 4<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 63 182.- estimation selon expertise fr. 136 000.-
- PPE n° 5008 G 8 quote-part 9,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 71 au 4<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, N.) taxe cadastrale fr. 47 955.- estimation selon expertise fr. 109 800.-
- PPE n° 5008 H 1 quote-part 14,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 72 au 5<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 73 811.- estimation selon expertise fr. 132 550.-
- PPE n° 5008 H 2 quote-part 6,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 73 au 5<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 32 728.- estimation selon expertise fr. 71 950.-
- PPE n° 5008 H 3 quote-part 11,40/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 74 au 5<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 56 360.- estimation selon expertise fr. 131 750.-
- PPE n° 5008 H 4 quote-part 4,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 75 au 5<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 24 373.- estimation selon expertise fr. 59 450.-
- PPE n° 5008 H 5 quote-part 7,47/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 76 au 5<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 36 930.- estimation selon expertise fr. 71 500.-
- PPE n° 5008 H 6 quote-part 12,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 77 au 5<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 63 924.- estimation selon expertise fr. 136 500.-
- PPE n° 5008 H 7 quote-part 5,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 78 au 5<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-O.) taxe cadastrale fr. 28 180.- estimation selon expertise fr. 59 450.-
- PPE n° 5008 H 8 quote-part 9,85/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 79 au 5<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, N.) taxe cadastrale fr. 48 697.- estimation selon expertise fr. 110 200.-
- PPE n° 5008 J 1 quote-part 15,09/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 80 au 6<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 74 602.- estimation selon expertise fr. 133 000.-
- PPE n° 5008 J 3 quote-part 11,55/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 82 au 6<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 57 102.- estimation selon expertise fr. 132 200.-
- PPE n° 5008 J 4 quote-part 5,00/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 83 au 6<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 24 719.- estimation selon expertise fr. 59 700.-
- PPE n° 5008 J 5 quote-part 7,54/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 84 au 6<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 37 277.- estimation selon expertise fr. 71 700.-
- PPE n° 5008 J 6 quote-part 13,09/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 85 au 6<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 64 714.- estimation selon expertise fr. 137 450.-
- PPE n° 5008 J 7 quote-part 5,77/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 86 au 6<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-O.) taxe cadastrale fr. 28 526.- estimation selon expertise fr. 59 700.-
- PPE n° 5008 J 8 quote-part 10,01/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 87 au 6<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, N.) taxe cadastrale fr. 49 488.- estimation selon expertise fr. 110 650.-
- PPE n° 5008 K 1 quote-part 15,25/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 88 au 7<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 75 394.- estimation selon expertise fr. 133 450.-
- PPE n° 5008 K 2 quote-part 6,77/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 89 au 7<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 33 469.- estimation selon expertise fr. 71 950.-
- PPE n° 5008 K 3 quote-part 11,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 90 au 7<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 57 843.- estimation selon expertise fr. 132 700.-
- PPE n° 5008 K 4 quote-part 5,08/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 91 au 7<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 25 114.- estimation selon expertise fr. 59 900.-
- PPE n° 5008 K 5 quote-part 7,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 92 au 7<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 37 671.- estimation selon expertise fr. 71 950.-
- PPE n° 5008 K 6 quote-part 13,24/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 93 au 7<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 65 456.- estimation selon expertise fr. 137 450.-
- PPE n° 5008 K 7 quote-part 5,85/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 94 au 7<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-O.) taxe cadastrale fr. 28 922.- estimation selon expertise fr. 59 900.-
- PPE n° 5008 K 8 quote-part 10,16/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 95 au 7<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, N.) taxe cadastrale fr. 50 230.- estimation selon expertise fr. 111 100.-
- PPE n° 5008 L 3 quote-part 11,85/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 98 au 8<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 58 585.- estimation selon expertise fr. 133 150.-
- PPE n° 5008 L 4 quote-part 5,16/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 99 au 8<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 25 510.- estimation selon expertise fr. 60 150.-
- PPE n° 5008 L 5 quote-part 7,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 100 au 8<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 38 067.- estimation selon expertise fr. 72 200.-
- PPE n° 5008 L 6 quote-part 13,39/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 101 au 8<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 66 198.- estimation selon expertise fr. 137 900.-
- PPE n° 5008 L 7 quote-part 5,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 102 au 8<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-O.) taxe cadastrale fr. 29 317.- estimation selon expertise fr. 60 150.-
- PPE n° 5008 L 8 quote-part 10,32/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 103 au 8<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, N.) taxe cadastrale fr. 51 020.- estimation selon expertise fr. 111 550.-
- PPE n° 5008 M 3 quote-part 12,01/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 106 au 9<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, E.) taxe cadastrale fr. 59 375.- estimation selon expertise fr. 133 650.-
- PPE n° 5008 M 4 quote-part 5,23/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 107 au 9<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-E.) taxe cadastrale fr. 25 856.- estimation selon expertise fr. 60 400.-
- PPE n° 5008 M 5 quote-part 7,78/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 108 au 9<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-O.) taxe cadastrale fr. 38 463.- estimation selon expertise fr. 72 450.-
- PPE n° 5008 M 6 quote-part 13,55/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 109 au 9<sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m<sup>2</sup>, O.) taxe cadastrale fr. 66 989.- estimation selon expertise fr. 138 400.-
- PPE n° 5008 M 7 quote-part 6,00/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 110 au 9<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, N.-O.) taxe cadastrale fr. 29 663.- estimation selon expertise fr. 60 400.-
- PPE n° 5008 M 8 quote-part 10,47/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 111 au 9<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, N.) taxe cadastrale fr. 51 762.- estimation selon expertise fr. 112 000.-
- PPE n° 5008 N 1 quote-part 15,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 112 au 10<sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m<sup>2</sup>, S.) taxe cadastrale fr. 77 618.- estimation selon expertise fr. 143 750.-
- PPE n° 5008 N 2 quote-part 7,01/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 113 au 10<sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m<sup>2</sup>, S.-E.) taxe cadastrale fr. 34 656.- estimation selon expertise fr. 72 700.-

PPE n° 5008 N 3	quote-part 12,16/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 114 au 10 <sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) taxe cadastrale fr. 60 117.- estimation selon expertise fr. 134 100.-	Syndicat Eglantines (En liquidation, liquidateurs: Fiduciaire Générale SA, Genève) Jours et heures des enchères: du lundi 14 au vendredi 18 juillet 1980 de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.	PPE n° 5009 E 1	quote-part 9,26/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 54 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , S.) au 1 <sup>er</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 68 468.- estimation selon expertise fr. 129 400.-
PPE n° 5008 N 4	quote-part 5,32/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 115 au 10 <sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.) taxe cadastrale fr. 26 301.- estimation selon expertise fr. 60 650.-	Lieu: Sierre, Buffet de la Gare, Salle du 2 <sup>e</sup> étage.	PPE n° 5009 E 3	quote-part 8,60/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 56 (2 p., 44,95 m <sup>2</sup> , O.) au 1 <sup>er</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 63 587.- estimation selon expertise fr. 125 850.-
PPE n° 5008 N 5	quote-part 7,85/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 116 au 10 <sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) taxe cadastrale fr. 38 809.- estimation selon expertise fr. 72 700.-		PPE n° 5009 E 4	quote-part 4,13/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 57 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 1 <sup>er</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 30 537.- estimation selon expertise fr. 57 750.-
PPE n° 5008 N 6	quote-part 13,70/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 117 au 10 <sup>e</sup> étage (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) taxe cadastrale fr. 67 730.- estimation selon expertise fr. 138 850.-		PPE n° 5009 E 5	quote-part 7,69/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 58 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 1 <sup>er</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 56 859.- estimation selon expertise fr. 107 100.-
PPE n° 5008 N 7	quote-part 6,08/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 118 au 10 <sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) taxe cadastrale fr. 30 059.- estimation selon expertise fr. 60 650.-		PPE n° 5009 F 2	quote-part 5,29/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 63 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 2 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 39 113.- estimation selon expertise fr. 69 800.-
PPE n° 5008 N 8	quote-part 10,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 119 au 10 <sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) taxe cadastrale fr. 52 503.- estimation selon expertise fr. 112 450.-		PPE n° 5009 F 3	quote-part 8,78/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 64 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 2 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 64 918.- estimation selon expertise fr. 134 950.-
PPE n° 5008 O 2	quote-part 7,08/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 121 au 11 <sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 35 002.- estimation selon expertise fr. 72 900.-		PPE n° 5009 F 4	quote-part 4,21/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 65 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 2 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 31 128.- estimation selon expertise fr. 58 500.-
PPE n° 5008 O 3	quote-part 12,32/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 122 au 11 <sup>e</sup> étage (1 p., 37,70 m <sup>2</sup> , E.) taxe cadastrale fr. 60 908.- estimation selon expertise fr. 106 700.-		PPE n° 5009 F 5	quote-part 7,85/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 66 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 2 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 58 042.- estimation selon expertise fr. 108 450.-
PPE n° 5008 O 4	quote-part 12,31/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 123 au 11 <sup>e</sup> étage (1 p., 34,02 m <sup>2</sup> , N.-E.) taxe cadastrale fr. 60 858.- estimation selon expertise fr. 86 050.-		PPE n° 5009 F 6	quote-part 4,21/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 67 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 2 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 31 128.- estimation selon expertise fr. 58 500.-
PPE n° 5008 O 5	quote-part 14,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 124 au 11 <sup>e</sup> étage (1 p., 34,02 m <sup>2</sup> , S.-O.) taxe cadastrale fr. 73 811.- estimation selon expertise fr. 103 050.-		PPE n° 5009 F 7	quote-part 8,78/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 68 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 2 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 64 918.- estimation selon expertise fr. 129 850.-
PPE n° 5008 O 6	quote-part 13,86/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 125 au 11 <sup>e</sup> étage (1 p., 34,74 m <sup>2</sup> , O.) taxe cadastrale fr. 68 522.- estimation selon expertise fr. 101 800.-		PPE n° 5009 G 2	quote-part 5,40/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 71 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 39 927.- estimation selon expertise fr. 71 000.-
PPE n° 5008 O 7	quote-part 6,16/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 126 au 11 <sup>e</sup> étage (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) taxe cadastrale fr. 30 455.- estimation selon expertise fr. 60 900.-		PPE n° 5009 G 3	quote-part 8,95/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 72 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 66 175.- estimation selon expertise fr. 135 550.-
PPE n° 5008 O 8	quote-part 10,78/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 127 au 11 <sup>e</sup> étage (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) taxe cadastrale fr. 53 294.- estimation selon expertise fr. 112 900.-		PPE n° 5009 G 4	quote-part 4,29/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 73 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 31 720.- estimation selon expertise fr. 58 950.-
PPE n° 5008 P 3	quote-part 14,31/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 130 au 12 <sup>e</sup> étage (2 p. duplex, 48,12 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 70 746.- estimation selon expertise fr. 136 650.-		PPE n° 5009 G 5	quote-part 8,01/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 74 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 59 225.- estimation selon expertise fr. 109 350.-
PPE n° 5008 P 4	quote-part 12,47/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 131 au 12 <sup>e</sup> étage (1 p., 34,02 m <sup>2</sup> , N.-E.) taxe cadastrale fr. 61 650.- estimation selon expertise fr. 86 400.-		PPE n° 5009 G 6	quote-part 4,29/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 75 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 31 720.- estimation selon expertise fr. 58 950.-
PPE n° 5008 P 5	quote-part 15,09/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 132 au 12 <sup>e</sup> étage (2 p., 34,02 m <sup>2</sup> , S.-O.) taxe cadastrale fr. 74 602.- estimation selon expertise fr. 103 400.-		PPE n° 5009 G 7	quote-part 8,95/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 76 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 66 175.- estimation selon expertise fr. 130 800.-
PPE n° 5008 P 6	quote-part 14,01/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 133 au 12 <sup>e</sup> étage (1 p., 38,64 m <sup>2</sup> , O.) taxe cadastrale fr. 69 263.- estimation selon expertise fr. 113 600.-		PPE n° 5009 G 8	quote-part 5,40/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 77 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-E.) au 3 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 39 927.- estimation selon expertise fr. 71 000.-
PPE n° 5008 P 7	quote-part 12,62/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 134 au 12 <sup>e</sup> étage (2 p., 35,76 m <sup>2</sup> , N.-O.) taxe cadastrale fr. 62 391.- estimation selon expertise fr. 90 850.-		PPE n° 5009 H 2	quote-part 5,50/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 79 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 4 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 40 666.- estimation selon expertise fr. 71 250.-
PPE n° 5008 P 8	quote-part 6,93/1000 du n° 5008 droit exclusif sur app. n° 135 au 12 <sup>e</sup> étage (1 p., 31,69 m <sup>2</sup> , N.) taxe cadastrale fr. 34 261.- estimation selon expertise fr. 80 500.-		PPE n° 5009 H 3	quote-part 9,14/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 80 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 4 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 67 580.- estimation selon expertise fr. 136 000.-
PPE n° 5008 l'Aminona	parcelle de base place 733 m <sup>2</sup> , taxe cadastrale fr. 73 300.- bât. app. 600 m <sup>2</sup> , taxe cadastrale fr. 4 870 540.-		PPE n° 5009 H 4	quote-part 4,38/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 81 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 4 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 32 385.- estimation selon expertise fr. 59 200.-
PPE n° 5011 A 1	quote-part 96/1000 du n° 5011 droit exclusif sur app. duplex n° 2 au 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols taxe cadastrale fr. 80 540.- estimation selon expertise fr. 87 300.-		PPE n° 5009 H 5	quote-part 8,16/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 82 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 4 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 60 335.- estimation selon expertise fr. 109 800.-
PPE n° 5011 B 1	quote-part 261/1000 du n° 5011 droit exclusif sur garage n° 4 de 15 places au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 218 983.- estimation selon expertise fr. 270 000.-			
PPE n° 5011 C 1	quote-part 278/1000 du n° 5011 droit exclusif sur partie couverte liaison des tours Violettes-Gentianes taxe cadastrale fr. 233 246.- estimation selon expertise fr. 302 000.-			
PPE n° 5011 A 2	quote-part 365/1000 du n° 5011 droit exclusif sur garage n° 3 de 21 places soit 19/21 <sup>e</sup> divers pour solde taxe cadastrale fr. 277 100.- estimation selon expertise fr. 342 000.-			
PPE n° 5011 l'Aminona	parcelle de base bât. 587 m <sup>2</sup> , taxe cadastrale fr. 802 215.- place 368 m <sup>2</sup> , taxe cadastrale fr. 36 800.-			
PPE n° 5009 A 1	quote-part 98,25/1000 du n° 5009 droit exclusif sur n° 2 local technique, piscine et bassin au 3 <sup>e</sup> et 2 <sup>e</sup> sous-sols (438,99 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 726 451.- estimation selon expertise fr. 1 185 000.- y compris le mobilier industriel selon détail dé- posé à l'office des poursuites			
PPE n° 5009 A 4	quote-part 10,80/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 13 au 3 <sup>e</sup> sous-sol aile ouest (2 p., 56,10 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 79 854.- estimation selon expertise fr. 154 275.-			
PPE n° 5009 A 5	quote-part 10,80/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 14 au 3 <sup>e</sup> sous-sol aile ouest (2 p., 56,10 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 79 854.- estimation selon expertise fr. 154 275.-			
PPE n° 5009 A 6	quote-part 10,80/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 15 au 3 <sup>e</sup> sous-sol aile ouest (2 p., 56,10 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 79 854.- estimation selon expertise fr. 154 275.-			
PPE n° 5009 A 7	quote-part 10,80/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 16 au 3 <sup>e</sup> sous-sol aile ouest (2 p., 56,10 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 79 854.- estimation selon expertise fr. 154 275.-			
PPE n° 5009 A 8	quote-part 10,80/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 17 au 3 <sup>e</sup> sous-sol aile ouest (2 p., 56,26 m <sup>2</sup> , S.-E.) taxe cadastrale fr. 79 854.- estimation selon expertise fr. 154 275.-			
PPE n° 5009 B 4	quote-part 17,81/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 30 (3 p. duplex, 69,07 m <sup>2</sup> , S.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 131 685.- estimation selon expertise fr. 186 550.-			
PPE n° 5009 B 5	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 31 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 6	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 32 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 7	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 33 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 8	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 34 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 9	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 35 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 10	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 36 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 11	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 37 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 12	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 38 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 13	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 39 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 14	quote-part 11,34/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 40 (2 p. duplex, 52,70 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 83 847.- estimation selon expertise fr. 144 925.-			
PPE n° 5009 B 15	quote-part 16,12/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. duplex n° 41 (3 p. duplex, 59,11 m <sup>2</sup> , S.-E.) aux 2 <sup>e</sup> et 1 <sup>er</sup> sous-sols aile ouest taxe cadastrale fr. 119 189.- estimation selon expertise fr. 162 550.-			
PPE n° 5009 C 1	quote-part 8,58/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 42 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , S.) au 1 <sup>er</sup> sous-sol Tour B taxe cadastrale fr. 63 439.- estimation selon expertise fr. 124 950.-			
PPE n° 5009 C 3	quote-part 7,21/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 44 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 1 <sup>er</sup> sous-sol Tour B taxe cadastrale fr. 53 311.- estimation selon expertise fr. 126 050.-			
PPE n° 5009 D 1	quote-part 9,01/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 48 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , S.) au rez Tour B taxe cadastrale fr. 66 619.- estimation selon expertise fr. 124 950.-			

PPE n° 5009 H 6	quote-part 4,38/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 83 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 4 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 32 385.- estimation selon expertise fr. 59 200.-	PPE n° 5009 N 3	quote-part 9,89/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 112 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 8 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 73 126.- estimation selon expertise fr. 137 900.-	PPE n° 5006 C 2	quote-part 4,30/1000 du n° 5006 droit exclusif sur local de service n° 91 à l'entresol 2 taxe cadastrale fr. 17 693.- estimation selon expertise fr. 22 000.-
PPE n° 5009 H 7	quote-part 9,14/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 84 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 4 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 67 580.- estimation selon expertise fr. 131 250.-	PPE n° 5009 N 4	quote-part 4,74/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 113 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 8 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 35 047.- estimation selon expertise fr. 60 150.-	PPE n° 5006 D 5	quote-part 41,14/1000 du n° 5006 droit exclusif sur bar, tea-room n° 108 entresol 1 et rez-sup., WC dames et WC messieurs n° 96 entresol 2, dépôt et escaliers ext. n° 97 entresol 2 taxe cadastrale fr. 169 281.- estimation selon expertise fr. 210 000.-
PPE n° 5009 K 2	quote-part 5,61/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 87 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 5 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 41 480.- estimation selon expertise fr. 71 500.-	PPE n° 5009 N 5	quote-part 8,83/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 114 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 8 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 65 338.- estimation selon expertise fr. 111 550.-	PPE n° 5006 F 1	quote-part 33,63/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 122 (5 p., 88,67 m <sup>2</sup> , S.) au 1 <sup>er</sup> étage, cave n° 51 au 2 <sup>e</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 138 380.- estimation selon expertise fr. 257 150.-
PPE n° 5009 K 4	quote-part 4,47/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 89 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 5 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 33 561.- estimation selon expertise fr. 59 500.-	PPE n° 5009 N 6	quote-part 4,74/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 115 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 8 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 35 047.- estimation selon expertise fr. 60 150.-	PPE n° 5006 F 4	quote-part 20,81/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 125 (3 p., 57,43 m <sup>2</sup> , O.) au 1 <sup>er</sup> étage, cave n° 69 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 85 628.- estimation selon expertise fr. 155 000.-
PPE n° 5009 K 5	quote-part 8,33/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 90 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 5 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 61 591.- estimation selon expertise fr. 110 200.-	PPE n° 5009 N 7	quote-part 9,89/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 116 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 8 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 73 126.- estimation selon expertise fr. 133 150.-	PPE n° 5006 G 2	quote-part 10,32/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 127 (2 p., 33,80 m <sup>2</sup> , E.) au 2 <sup>e</sup> étage, cave n° 13 au 2 <sup>e</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 42 464.- estimation selon expertise fr. 91 500.-
PPE n° 5009 K 6	quote-part 4,47/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 91 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 5 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 33 561.- estimation selon expertise fr. 59 500.-	PPE n° 5009 O 2	quote-part 6,08/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 119 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 9 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 44 955.- estimation selon expertise fr. 72 450.-	PPE n° 5006 G 5	quote-part 21,12/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 130 (3 p., 56,79 m <sup>2</sup> , O.) au 2 <sup>e</sup> étage, cave n° 74 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 86 904.- estimation selon expertise fr. 156 200.-
PPE n° 5009 K 7	quote-part 9,32/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 92 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 5 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 68 912.- estimation selon expertise fr. 131 250.-	PPE n° 5009 O 3	quote-part 10,09/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 120 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 9 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 74 605.- estimation selon expertise fr. 138 400.-	PPE n° 5006 J 5	quote-part 21,74/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 140 (3 p., 56,79 m <sup>2</sup> , O.) au 4 <sup>e</sup> étage, cave n° 63 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 89 455.- estimation selon expertise fr. 159 000.-
PPE n° 5009 L 1	quote-part 10,22/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 94 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , S.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 75 566.- estimation selon expertise fr. 133 000.-	PPE n° 5009 O 4	quote-part 4,83/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 121 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 9 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 35 713.- estimation selon expertise fr. 60 400.-	PPE n° 5006 K 4	quote-part 22,06/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 144 (3 p., 56,79 m <sup>2</sup> , O.) au 5 <sup>e</sup> étage, cave n° 66 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 90 771.- estimation selon expertise fr. 161 850.-
PPE n° 5009 L 2	quote-part 5,73/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 95 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 42 367.- estimation selon expertise fr. 71 700.-	PPE n° 5009 O 5	quote-part 9,01/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 122 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 9 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 66 619.- estimation selon expertise fr. 112 000.-	PPE n° 5006 M 1	quote-part 37,81/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 149 (5 p., 89,64 m <sup>2</sup> , S.-E.) au 7 <sup>e</sup> étage, cave n° 45 au 2 <sup>e</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 155 579.- estimation selon expertise fr. 270 000.-
PPE n° 5009 L 3	quote-part 9,51/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 96 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 70 316.- estimation selon expertise fr. 136 950.-	PPE n° 5009 O 6	quote-part 4,83/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 123 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 9 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 35 713.- estimation selon expertise fr. 60 400.-	PPE n° 5006 M 4	quote-part 22,68/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 152 (3 p., 56,79 m <sup>2</sup> , O.) au 7 <sup>e</sup> étage, cave n° 57 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 93 323.- estimation selon expertise fr. 165 000.-
PPE n° 5009 L 4	quote-part 4,55/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 97 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 33 642.- estimation selon expertise fr. 59 700.-	PPE n° 5009 O 7	quote-part 10,09/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 124 (2 p., 50,52 m <sup>2</sup> , E.) au 9 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 74 605.- estimation selon expertise fr. 141 950.-	PPE n° 5006 N 1	quote-part 41,77/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 153 (5 p., 95,00 m <sup>2</sup> , S.-E.) au 8 <sup>e</sup> étage, cave n° 62 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 171 873.- estimation selon expertise fr. 290 000.-
PPE n° 5009 L 5	quote-part 8,49/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 98 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 62 776.- estimation selon expertise fr. 110 700.-	PPE n° 5009 P 2	quote-part 6,20/1000 du n° 5009 droit exclusif sur app. n° 127 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 10 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 45 842.- estimation selon expertise fr. 72 700.-	PPE n° 5006 N 4	quote-part 25,97/1000 du n° 5006 droit exclusif sur app. n° 156 (3 p., 60,57 m <sup>2</sup> , O.) au 8 <sup>e</sup> étage, cave n° 58 au 1 <sup>er</sup> sous-sol taxe cadastrale fr. 106 861.- estimation selon expertise fr. 180 000.-
PPE n° 5009 L 6	quote-part 4,55/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 99 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 33 642.- estimation selon expertise fr. 59 700.-	PPE n° 5009 P 4	quote-part 4,93/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 129 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 10 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 36 452.- estimation selon expertise fr. 60 650.-	PPE n° 5006 Aminona	parcelle de base immeubles appartements 484 m <sup>2</sup> taxe cadastrale fr. 4 015 160.- place 996 m <sup>2</sup> taxe cadastrale fr. 99 600.-
PPE n° 5009 L 7	quote-part 9,51/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 100 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 6 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 70 316.- estimation selon expertise fr. 132 200.-	PPE n° 5009 P 5	quote-part 9,20/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 130 (2 p., 46,97 m <sup>2</sup> , N.) au 10 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 68 024.- estimation selon expertise fr. 118 350.-		
PPE n° 5009 M 2	quote-part 5,84/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 103 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 7 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 43 181.- estimation selon expertise fr. 71 950.-	PPE n° 5009 P 6	quote-part 4,93/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 131 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 10 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 36 452.- estimation selon expertise fr. 60 650.-	Sens des abréviations:	p. Pièce N. Nord S. Sud E. Est O. Ouest N.-E. Nord-Est S.-E. Sud-Est N.-O. Nord-Ouest S.-O. Sud-Ouest app. appartement
PPE n° 5009 M 3	quote-part 9,70/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 104 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , O.) au 7 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 71 721.- estimation selon expertise fr. 137 450.-	PPE n° 5009 C 4	quote-part 62,93/1000 du n° 5009 droit exclusif sur garage n° 28 de 79 places soit 73/79 <sup>e</sup> droit de préemption légal, selon art. 682 CCS en faveur de MM. Marazzina Giovanni et son épouse Ecobi Maria-Louiza pour 1/79; Tonetti Pietro, pour 1/79; Renous Suzanne, épouse de Wittmer Yves, pour 1/79; Ejsmond Stanislaw, dit Stanislas d'Eysmond, pour 2/79; Wittmer Pierre-Jean, pour 1/79 <sup>e</sup> taxe cadastrale fr. 465 298.- estimation selon expertise fr. 1 095 000.-		
PPE n° 5009 M 4	quote-part 4,65/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 105 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-O.) au 7 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 34 381.- estimation selon expertise fr. 59 950.-	PPE n° 5009 Aminona	parcelle de base place de 1991 m <sup>2</sup> taxe cadastrale fr. 199 100.- Immeubles appartements 2059 m <sup>2</sup> taxe cadastrale fr. 7 194 800.-		
PPE n° 5009 M 5	quote-part 8,66/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 106 (2 p., 44,63 m <sup>2</sup> , N.) au 7 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 64 031.- estimation selon expertise fr. 111 100.-				
PPE n° 5009 M 6	quote-part 4,65/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 107 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , N.-E.) au 7 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 34 381.- estimation selon expertise fr. 59 950.-				
PPE n° 5009 M 7	quote-part 9,70/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 108 (2 p., 47,56 m <sup>2</sup> , E.) au 7 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 71 721.- estimation selon expertise fr. 132 700.-	Syndicat Diadème + Circe (En liquidation, liquidateurs: Fiduciaire Générale S.A., Genève) Jours et heures des enchères: du lundi 21 au vendredi 25 juillet 1980, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h.			
PPE n° 5009 N 2	quote-part 5,96/1000 du n° 5009 droit exclusif sur appartement n° 111 (1 p., 24,07 m <sup>2</sup> , S.-O.) au 8 <sup>e</sup> étage Tour B taxe cadastrale fr. 44 068.- estimation selon expertise fr. 72 200.-	Lieu: Sierre, Buffet de la Gare, Salle du 2 <sup>e</sup> étage.			
		PPE n° 5006 C 1	quote-part 0,96/1000 du n° 5006 droit exclusif sur local de service n° 90 à l'entresol 2 taxe cadastrale fr. 3 950.- estimation selon expertise fr. 5 114.-		

Tous les appartements sont dotés de WC, bain et cuisine.

Les réquisitions de vente ayant été déposées par un créancier hypothécaire de 1<sup>er</sup> rang, poursuites 12 779 à 12 784, les ventes auront lieu au plus offrant.

La présente publication est faite sur la base des extraits de cadastre de la Commune de Mollens, extraits du 6 mars 1978, confirmés les 12 septembre 1979 et 15 mars 1980. D'entente avec les intéressés, l'office des poursuites de Sierre se réserve le droit de retirer de la vente des PPE, si des erreurs manifestes étaient constatées après un dernier contrôle minutieux.

Les PPE mises en vente pourront être visitées jusqu'au 18 avril 1980, puis à partir du 14 juin 1980. Les intéressés devront prendre rendez-vous en téléphonant au n° 027 41 37 96 et demander M. Piffaretti.

Les paiements devront intervenir de la façon suivante:  
1. au comptant à concurrence du 10% de la valeur d'adjudication;  
2. le solde, dans le mois avec intérêts à 5% dès l'adjudication.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Les dérogations éventuelles doivent être présentées avant les enchères.

Le droit légal de préemption devra être invoqué au moment de l'adjudication au plus tard.

Les conditions de vente, les extraits de cadastre, l'état des chargés et le règlement d'administration des PPE seront déposés à l'office des poursuites de Sierre dès le 6 juin 1980.

Délai pour les productions: 28 avril 1980.

3960 Sierre, le 21 mars 1980

Office des poursuites de Sierre  
Le préposé: A. Salamin

**Ct. du Valais** (1327)  
**Vente juridique d'une villa à Martigny-Bâtiat**  
 Unique enchère d'immeuble  
 Débiteur: Alvarez Segundo de Segundo, mécanicien, Martigny-Bâtiat.  
 La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 2<sup>e</sup> rang.  
 Date de l'enchère: 4 juin 1980, à 15 h.  
 Lieu de l'enchère: Salle (1<sup>er</sup> étage), Café-Hôtel de la Poste, à Martigny-Ville.  
 Délai de production: 20 jours.  
 Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14<sup>e</sup> jour avant la date de la vente.  
 Terre de Martigny  
 Chapitre de Alvarez Segundo de Segundo, Martigny  
 Les servitudes agricoles ne sont pas inscrites au registre foncier.

	Taxes	
	au m <sup>2</sup> au n°	
n° 5209, fol. 45 Praille 2692 m <sup>2</sup> habitation	95 m <sup>2</sup>	130 750.-
pré	2597 m <sup>2</sup>	50.- 129 850.-

Estimation officielle à dire d'expert: fr. 195 000.-  
 Pour visiter prendre rendez-vous avec M. Segundo Alvarez, à Martigny-Bâtiat.  
 2 appartements et un atelier en sous-sol.  
 Tout adjudicataire quel qu'il soit devra verser le 10% du prix de vente en espèces à l'adjudication. Aucune compensation ne sera admise.  
 1920 Martigny, le 14 avril 1980  
 Office des poursuites  
 Le préposé: A. Girard

**Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG 306, 308, 317)

**Homologation du concordat**  
 (LP 306, 308, 317)

**Omologazione del concordato**  
 (LEF 306, 308, 317)

**Ct. de Berne** (1342)  
 Par jugement du 31 mars 1980, le président du Tribunal I du district de Moutier (M<sup>r</sup> Lerch) a homologué le concordat intervenu entre **Montandon Louis**, Système Monta. Loveresse, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 35%, payable comme il suit:  
 première tranche de 10%, à fin juin 1980,  
 deuxième tranche de 10% à fin décembre 1980,  
 troisième tranche de 15% à fin avril 1981.  
 Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et est rendu public par les présentes.  
 2740 Moutier, le 14 avril 1980  
 Le greffier du Tribunal:  
 R. Berdat

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**  
 (LP 250, 316g)

**Ct. de Vaud** (1329)  
**Etat des charges**  
 Dans le concordat par abandon d'actif de **Rinderknecht Hans-Heinrich**, Morges, l'état des charges concernant feuillet 546 du cadastre de Genève, parcelle 2782, est déposé. L'état des charges constitue une part de l'état de collocation, qui sera déposé ultérieurement.  
 Lieux de dépôt:  
 Visura, Société fiduciaire, Talstrasse 80, 8021 Zurich;  
 Office des poursuites et faillites, rue des Fossés 6, 1110 Morges.  
 Date du dépôt: 16 avril 1980.  
 Délai pour intenter action en opposition: 26 avril 1980.

8021 Zurich, le 11 avril 1980  
 La liquidatrice:  
 Société Fiduciaire Visura  
 Talstrasse 80, 8021 Zurich

**Ct. de Neuchâtel** (1330)  
 Débitrice: **Madliger & Challenges ING SA** en liquidation concordataire, à Neuchâtel.  
 Date du dépôt: 16 avril 1980.  
 L'état de collocation peut être consulté auprès du président de la commission de liquidation: M<sup>r</sup> Raymond Spira, avocat et notaire, avenue Léopold-Robert 88, à La Chaux-de-Fonds.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 avril 1980

Au nom des liquidateurs:  
 Raymond Spira

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. Ticino** (1341)  
 Il pretore del distretto di Bellinzona, con decreto di data odierna, ha omologato il concordato proposto dai signori **Pedrazzini Noris e Gemma**, titolari del ristorante Rex, Bellinzona.  
 Commissario designato: lic. jur. Luigi Mattei, via P. da Mariano, Bellinzona.  
 6500 Bellinzona, l'11 aprile 1980  
 Il pretore:  
 avv. M. Dell'Ambrogio

**Ct. du Jura** (1328)  
 Débitrice: **Chako S.A.**, électronique, rue des Pinsons 17, Delémont.  
 Date du jugement accordant le sursis: 8 avril 1980.  
 Durée du sursis: quatre mois.  
 Commissaire au sursis: M<sup>r</sup> Armand Petignat, notaire, rue de la Préfecture 9, 2800 Delémont.  
 Expiration du délai de production: 5 mai 1980.  
 Les productions doivent être adressées au commissaire au sursis avec les pièces justificatives (sinon elles seront renvoyées aux créanciers) et l'indication de tous droits de gages préférentiels.  
 Les créances doivent être indiquées en capital, intérêts et frais par les créanciers au 8 avril 1980.  
 La fabrique reste en exploitation. Seules les dettes contractées pendant le sursis concordataire avec l'assentiment du commissaire peuvent, le cas échéant, constituer des dettes de la masse.  
 L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 24 juillet 1980, à 10 h. 30, en l'étude du commissaire.  
 Les pièces seront à la disposition des intéressés pendant dix jours avant l'assemblée, en l'étude du commissaire.  
 2800 Delémont, le 11 avril 1980  
 Le commissaire au sursis:  
 A. Petignat, notaire

**Ct. de Vaud** (1314)  
 Par décision du 27 mars 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat présenté à ses créanciers par **Vorpe Jacques**, entreprise de nettoyage, avenue Tivoli 64, à Lausanne.  
 et a révoqué la faillite prononcée le 9 août 1979.  
 Exécuteur du concordat: Marcel Tavel, préposé aux faillites de Lausanne.  
 1001 Lausanne, le 16 avril 1980  
 Office des faillites de Lausanne:  
 M. Tavel, préposé

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Ct. de Vaud** (1315)  
**Vente de papiers-values**  
 Mercredi 23 avril 1980, à 15 h., dans ses bureaux, rue Neuve 1 (bâtiment administratif), à Cossonay, l'administration de la masse en faillite de **Mona Johann**, Les Esserts, à Mex, vendra aux enchères publiques, au comptant et à tout prix, les titres suivants:  
 1 certificat d'actions n° 1 pour 52 actions au porteur, entièrement libérées, du nominal de fr. 500.-, n° 1 à 52, de la société Albona Universal Business Co. Limited, à Vaduz;  
 3 certificats d'actions n° 2 à 4, de 16 actions chacun, du nominal de fr. 500.-, n° 53 à 100, de cette même société.  
 Estimation des titres: au pair.  
 1304 Cossonay, le 9 avril 1980  
 Office des faillites de Cossonay:  
 G. Wagnière, préposé

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Neuchâtel** (1340)  
 Débitrice: **Holding Hotec La Chaux-de-Fonds S.A.** (mandataire: M<sup>r</sup> J.-Ph. Kern, avocat et notaire, La Chaux-de-Fonds).  
 Commissaire: M<sup>r</sup> Blaise de Montmolin, avocat et notaire, Neuchâtel.  
 Date, heure et lieu de l'audience: lundi 5 mai 1980, à 8 h. 30, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.  
 Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 2001 Neuchâtel, le 11 avril 1980  
 Le greffier du Tribunal cantonal:  
 Lambert

**Ct. de Vaud** (1343)  
 Par décision du 26 mars 1980, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société **Brasserie-Restaurant Le Vaudois S.A.**, avenue de Lavaux 26, à Pully.  
 Exécuteur du concordat: Paul Jayet, agent d'affaires breveté, Lausanne.  
 1003 Lausanne, le 16 avril 1980  
 Le commissaire au sursis:  
 Paul Jayet, agent d'affaires breveté

**Ct. de Vaud** (1331)  
**Presses - outillage - mobilier**  
 Jeudi 24 avril 1980, à 14 h. 30, chez Erpa S.A., Les Creux, Montagny-sur-Yverdon, l'office des faillites d'Yverdon vendra aux enchères publiques, sans aucune garantie, paiement comptant:  
 1. en bloc, sur la base d'une offre de fr. 70 000.-  
 une presse Raskin 200 tonnes, une idem 20 tonnes, une presse Essa col de cygne 120 tonnes, une idem deux montants 120 tonnes, une scie électrique M&Smer avec chariot et support tubes, un poste de sondage Hulfegger.  
 2. au détail, à tout prix  
 une machine à couper les tubes système à molettes automatique ou manuel, un élévateur manuel 2000 kg, une meuleuse, compresseur Creyssensac 500 litres, établis, 2 bureaux, 1 armoire métal, un lot de pièces d'accouplement fines, 2 chariots mobiles.  
 Les objets seront visibles le même jour dès 13 h. 30.  
 1400 Yverdon, le 11 avril 1980  
 Office des faillites, Yverdon:  
 Laurent, substitut





3. April 1980

**Incor AG (Incor SA)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hedwigsteig 6, Zürich 7. Statutendatum: 1. 4. 1980. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln, Teppichen, Bildern, Antiquitäten und allen sonstigen Einrichtungsgegenständen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 100 Inhaberkonten zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, sofern Namen und Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Georg Schmidt, von und in Bolligen.

3. April 1980

**Billings AG**, in Zürich 7, Dolderstrasse 79, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 2. 1980. Zweck: Koordination und Überwachung der Marketing-Aktivitäten der nationalen Vertreter der Billings Computer, einschliesslich deren Tätigkeiten bezüglich peripherer Geräte jeglicher Art und Herkunft; Erwerb und Vererbung von Patenten und Lizenzrechten oder sonstwie gearteter Erfindungs- und Verfahrensrechte und Lizenzen in der Computer- und Zubehörbranche, sowie in denjenigen Branchen, deren Produkte für die Herstellung und den Service der einschlägigen Maschinen und Apparate verwendet werden können. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Roger E. Billings, Bürger der USA, in Independence, Missouri (USA), Präsident, mit Einzelunterschrift; Gustav A. von Arx, von Egerkingen und Langnau am Albis, in Langnau am Albis, und Dr. oec. Heinz R. Wuffli, von Rothrist, in Zumikon; die beiden letzteren mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift ist Bertrand Reitan, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich.

3. April 1980

**Qualidata AG**, in Zürich 3, Austrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1980. Zweck: Führung und Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens im EDV-Sektor, insbesondere Beratung von Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen in betriebswirtschaftlichen und EDV-Belangen, Organisation und Realisierung von EDV-Projekten, Erstellung und Vertrieb von Organisationsmitteln und Maschinen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert; 60 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Klaus Peter Laubmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Beat Guntern, von Biel VS, in Zürich, und Danielle Kristen, von Matten bei Interlaken, in Oberrieden; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit Klaus Peter Laubmann. Ferner führen Einzelunterschrift: Hans Theodor Jäger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; Martin Erik Adrian Kristen, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberrieden, und Jörg Zientarski, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Aarberg

Nachtrag  
**Parcolux SA**, in L y s s (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1150). Geschäftsdomicil: Unterer Aareweg 8.

## Büro Bern

3. April 1980

**Galenica AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Einkauf und Auslieferung von pharmazeutischen Spezialitäten an Apotheken (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 42), mit Hauptsitz in Bern. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

3. April 1980

**Galenica AG, Zweigniederlassung in Bern**. Unter dieser Firma hat die «Galenica AG», mit Sitz in Bern, die im Handelsregister des Amtsbezirks Bern am 17. März 1980 eingetragen wurde (siehe SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 988), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 21. Februar 1980 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Handel und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Pharmazie und den ihr verwandten Gebieten sowie Beteiligung an Handels- und Dienstleistungsunternehmen der pharmazeutischen und der damit verbundenen Branchen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, Delegierter des VR; Dr. Bernard Secrétan, von und in Lausanne, Generaldirektor, und Otto Wetter, von St. Gallen, in Bolligen, Direktor; die Einzelunterschrift führen, sowie durch Thomas Schneider, von Ennetbaden, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Vizedirektor, und Bruno Niggli, von Herswil, Heinrichswil und Winstorf, in Köniz, Prokurist; die Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Untermattweg 8.

3. April 1980

«Martini» Optik AG, in Bern (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3702 und Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 262). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an René Reiser, von Fischenthal, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

3. April 1980

**Bücher & Co. AG**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Druckerei und Verlagsgeschäft usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2898). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Kurt Bächtold, von Schleithelm, in Bern; Ruth Bieri, von Wengi, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Peter Blank, von Frauenfeld, in Bern. Die Prokura von Urs Gresly ist erloschen.

3. April 1980

**LC AG**, Bern, in Bern, Durchführung von Verwaltungs- und Organisationsaufgaben usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1979, S. 546). Am 21. März 1980 hat der Konkursrichter von Bern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

3. April 1980

**Wattom AG**, Bern, in Bern, Bau von elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1976, S. 2614). Die Generalversammlung vom 3. März 1980 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Beteiligung an Unternehmungen im Rohstoff- und Energiebereich. Sie kann Unternehmungen beraten, an denen sie beteiligt ist. Jörg Hofer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Thun. Jean-Pierre Saheurs und Eliane Mathilde Saheurs-Gysin wohnen nun in Nassau (Bahamas).

## Büro Biel - Bureau de Bienne

3. April 1980

**Association suisse des termineurs de boîtes (ASTB)**, à Bienne (FOSC du 6. 12. 1967, n° 286, p. 4016). Cette raison sociale est radiee d'office du registre du commerce de Bienne par suite de transfert du siège de l'association à Courgenay (FOSC du 19. 3. 1980, n° 66, p. 906).

3. April 1980

**Architekturbüro Hostettler & Leuenberger**, in Biel Thomas Hostettler, von Rüschege, in Biel, und Fritz Leuenberger, von Ursebach, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Architekturbüro, Schollstrasse 51.

## Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1. April 1980

**Sportbahnen Jaunpass AG**, in Boltigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1571). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: infolge Demission, der Präsident Martin Krebs, dessen Unterschrift erloschen ist, und, infolge Todes, das Mitglied Karl Rindlisbacher. Hans Niederhauser jun. ist nicht mehr Kassier und Hans Ueltschi ist nicht mehr Vizepräsident; beide verbleiben aber als Mitglieder im Verwaltungsrat. Die Unterschrift von Hans Ueltschi ist erloschen. Mitglied Hermann Maurer-Rupp, von Diemtigen, in Boltigen, wurde zum Präsidenten, Mitglied Otto Seewer, von Gsteig bei Gstaad, in Weissenbach, Boltigen, zum Vizepräsidenten, und der bisherige Sekretär Ernst Schneider, von Amsoldingen, in Boltigen, zugleich zum Kassier gewählt; derselbe ist nunmehr Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Büren an der Aare

2. April 1980

**W. Weibel-Scholl**, in Busswil, Handel mit Lebensmitteln und Textilwaren (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1960, S. 3491). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Hedwig Weibel», in Busswil, übernommen.

2. April 1980

**Hedwig Weibel**, in Busswil. Inhaberin der Firma ist Hedwig Weibel, von Rapperswil, in Busswil. Handel mit Lebensmitteln und Textilwaren. Bahnhofstrasse 36.

2. April 1980

**Isolas Isolationen und Fassadenbauer Peter Hugl**, bisher in Biel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2271). Die Firma hat ihren Sitz nach Busswil bei Büren verlegt. Inhaber ist Peter Hugl, von Zimmerwald, nun in Busswil bei Büren. Fugenabdichtungen, Ausführung von Isolationen und Fassadenverkleidungen. Bahnweg 10.

3. April 1980

**Max Egger, Auto-Elektro-Service**, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Max Egger, von Farnern, in Pieterlen. Autoelektrische Einbau- und Reparaturarbeiten, Juraweg 3.

3. April 1980

**Hans Bandi-Weber, Bau- und Möbelschreinerei**, in Oberwil bei Büren. Inhaber der Firma ist Hans Bandi, von und in Oberwil. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Tallwil 62a.

3. April 1980

**H. Gribl + Sohn, Sperina Watch**, in Lengnau, Fabrikation von Roskopfhütern «Sperina» und Handel mit solchen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrwerken, Uhrenbestandteilen und Erzeugnissen der Metallbranche. Die Einzelprokura von Ernst Aebi ist erloschen.

## Büro Interlaken

3. April 1980

**Newsport Grossmann + Miescher**, in Hofstetten. Werner Grossmann, von Oberried am Brinzersee, und Peter Miescher, von Aarwangen, beide in Brienz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1980 begonnen hat. Handel mit Sportartikeln.

3. April 1980

**Buchhaltungs- und Treuhandbureau für das Gewerbe, Rolf Moser**, in Interlaken (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 238). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit, die Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Der Firmainhaber wohnt nun in Bönigen.

## Büro Meiringen

3. April 1980

**Milchverwertungsgenossenschaft Innetkirchen**, in Innetkirchen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1976, S. 3305). Adolf Kehrl und Alexander Roth sind aus dem Vorstand ausgeschieden und Emil Marti ist als Präsident zurückgetreten, ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde das bisherige Vorstandsmitglied Hans Zenger, von und in Innetkirchen, gewählt. Neu in den Vorstand wurden Hans Roth als Vizepräsident, und Hans Frutiger als Sekretär, beide von und in Innetkirchen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Nidau

3. April 1980

**Volvo Center AG**, Worben, in Worben, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 295). Die Prokura von Antonio Reber ist erloschen.

3. April 1980

**Pro-Schuh AG**, in Nidau, Handel mit Schuhen usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1979, S. 3205), durch Konkurs aufgelöst. Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. April 1980

**Treuhand Burkhardt-Sauerteig**, in Herbligen. Inhaber der Firma ist Eduard Burkhardt, von Matzendorf und Härkingen, in Herbligen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Ute Burkhardt-Sauerteig, von Matzendorf und Härkingen, in Herbligen. Führen eines Treuhandbüros, das Kundenbuchhaltungen übernimmt und Geschäftsabschlüsse erstellt, Steuer- und Vermögensberatungen, Revisionen und Kontrollstellmandate übernimmt; Handel, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Helisbuel, 3526 Herbligen.

## Büro Thun

2. April 1980

**Wirth & Co.**, in Thun, Gipser- und Malergeschäft, Vertrieb von Spezialfarben, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1967, S. 335). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931), im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1980

**AW Leasing AG**, in Thun. Mit Statuten vom 20. März 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vermietung von Personen-, Nutzfahrzeugen und Gebrauchsgütern aller Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Wittwer, von Linden, in Thun, Präsident; Erika Wittwer, von Linden, in Thun, und Werner Brütsh, von Neuhausen am Rheinfall, in Uetendorf. Kurt Wittwer führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Gwattstrasse 54.

3. April 1980

**RAG Recycling-Adsorptionstechnik-Geräte AG**, in Thun, Import und Export sowie die Fabrikation und den Verkauf von Rückgewinnungsanlagen und Umweltschutzausrüstung (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. März 1980 wurde die Firma geändert in: **RAG Recycling-Adsorptionsverfahren-Geräte AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. April 1980

**Wohnbaugenossenschaft Seeblick**, in Gwatt, Gemeinde Thun (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 27). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 14. September 1979 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: den Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen. Die Genossenschaft sucht diesen Zweck zu erreichen durch: Übernahme von Land im Baurecht oder zu Eigentum; Erstellen von Wohnhäusern, Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder im Rahmen deren ausgewiesenen Bedürfnissen. Soweit gesetzlich vorgesehen, erfolgen die Bekanntmachungen auch im SHAB. Die Verwaltung besteht nun aus 5 Personen. Kollektiv zu zweien zeichnen: Präsident, Vizepräsident (neu), Sekretär und Kassier. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Als Vizepräsident wurde Edgar Rathgeb, von Dietlikon ZH, in Gwatt, Gemeinde Thun, gewählt.

3. April 1980

**Verwaltungs G.m.b.H. Thun**, in Thun, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Wertpapieren sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 466). Neues Geschäftsdomicil: c/o Santschi Treuhand AG, Niesenstrasse 1.

## Büro Trachselwald

Berichtigung

**Ersparnkasse Affoltern i. E.**, in Affoltern im Emmental (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1151). Die Kapitalerhöhung um Fr. 400 000, die an der Generalversammlung vom 29. März 1980 beschlossen wurde, erfolgte durch Ausgabe von 4000 (nicht 400) Namenaktien zu Fr. 100.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

3. April 1980

**Mutzhass International AG**, in Luzern, Baselstrasse 61 (gemietete Räume), 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 3. 1980. Zweck: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an und Finanzierung von Unternehmungen der Mutzhass-Gruppe und mit diesen wirtschaftlich liierten Firmen; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, insbesondere Koordination und Kontrolle der Aktivitäten der Mutzhass-Gruppe; Erbringung von Dienstleistungen für wirtschaftlich liierte Gesellschaften; Tätigkeit von Patent-, Lizenz- und ähnlichen Geschäften; Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Dr. Maximilian Mutzhass, deutscher Staatsangehöriger, in München (D); Mitglieder: Dr. Max Stocker, von Luzern, in Adigenswil, in Luzern. Der Präsident zeichnet einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

3. April 1980

**Alpogenossenschaft Laubersmad**, in Flühl (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1963, S. 3215). Franz Baumann und Florian Schaller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Fredi Schaller, von Reiden und Geunsee, in Geunsee; neuer Aktuar ist Peter Baumann, von Sursee und Langnau bei Reiden, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: bei der Gemeindekanzlei.

3. April 1980

**Mediprix AG**, in Hochdorf, medizinische Produkte (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1978, S. 2655). Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: als Delegierter Rudolf Laupper, von Windisch, in Hildisrieden; als Vizepräsident Josef Laupper, von Windisch, in Hildisrieden. Dr. Heinz W. Schluep, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln.

3. April 1980

**Cta trading AG**, in Luzern, medizinische Bedarfsartikel (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3190). Durch Urteil vom 19. März 1980 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

3. April 1980

**Katholischer Cultus-Verein in Luzern**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3184). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. März 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Katholischer Cultus-Verein in Luzern in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren sind die bisherigen Verwaltungsräte Dr. Bernhard Mayr, von Baldeg, bisher Vizepräsident; Charles Zeiger, bisher Aktuar; Dr. Hans Schwyder von Wartensee und Leopold von Pfylter, bisher Mitglieder; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.



**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

3. April 1980

**Marcel Bossy**, à Villarimboud, épicerie, biscuiterie (FOSC du 3. 12. 1973, n° 283, p. 3203). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3. April 1980

**Boulangerie, Biscuiterie Bossy S.A.**, à Villarimboud. Suivant acte authentique et statut du 27 mars 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fabrique de biscuits. Il a été fait apport à la société des actifs et des passifs de la raison individuelle «Marcel Bossy», à Villarimboud, selon bilan au 31. 12. 1979, accusant des actifs de fr. 489 881.08 (liquidités, débiteurs, stocks, machines, véhicules, immeuble) et des passifs de fr. 444 944.90 (créanciers, banques, fournisseurs, passifs transitoires), soit un actif net de fr. 44 936.18, dont fr. 44 000 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «Marcel Bossy», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1980. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Villarimboud, président, et Marc Bossy, d'Avry-sur-Matran, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: dans l'immeuble de la société, 1751 Villarimboud.

**Büro Tafers (Bezirk Sene)**

3. April 1980

**H. Blaser**, in Schmittlen, Schönenbuchen 1. Inhaber der Firma ist Heinz Blaser, von Langnau im Emmental, in Schmittlen. Verkauf und Vertrieb von Putzmitteln und Schneideartikeln.

3. April 1980

**Stefag AG**, in Schmittlen, Bau und Innenausbau von Chalets usw. (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1856). Neuer Prokurist mit Einzelunterschrift: Willy Steffen, von Saanen, in Schmittlen.

3. April 1980

**Costrava Hoch- und Tiefbau AG**, in Flamatt, Gemeinde Wünnwil-Flamatt (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2302). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Erich Trölller, Sekretär. Neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Lehmann, von Wünnwil und St. Antoni, in Ueberstorf.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

3. April 1980

**Idealhaus Franz Huf**, in Kestenholtz, Herstellung und Vertrieb von Fertighäusern (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 6). Die Einzelunterschrift von Walter Staubli ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Ulrich Isch, von und in Nennigkofen.

3. April 1980

**Idealhaus Huf & Co.**, in Kestenholtz, Fabrikation von Häusern und Unterkünten, insbesondere Holz- und Fertighäusern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1978, S. 3115). Die Einzelunterschrift von Walter Staubli ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Ulrich Isch, von und in Nennigkofen.

**Büro Dornach**

2. April 1980

**Alkena Wolfgang Hofer**, in Dornach. Inhaber der Einzelfirma ist Wolfgang Hofer, von Seewen, in Dornach. Färbereibetrieb, Handel mit Farbstoffen, Farb- und Raumgestaltung. Geschäftslokal: Hohle Gasse.

3. April 1980

**Sigmund Boder AG**, in Dornach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1572). Ludwig Müller, von Bärschwil, in Basel, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

3. April 1980

**Bernard Keiser**, in Olten, Froburgstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bernard Keiser; Einzelprokura ist erteilt an Elvira Keiser, beide von Hergiswil NW, in Olten. Betrieb eines Geschäftes für Innendekoration einschliesslich Möbeln.

3. April 1980

**Usego AG**, in Olten, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 915). Die Unterschrift des Direktors Dr. Hansruedi Bachmann und die nicht im Handelsregister eingetragene Prokura des Robert Baumann, von Zürich und Oberhallau, in Zürich, sind erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Walter Ulrich; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz: Ernst Aebi, von Heimiswil, in Zürich.

**Büro Stadt Solothurn**

3. April 1980

**Meyer-Münzinger, Wollenhof**, in Solothurn, Teppiche, kunstgewerbliche Arbeiten und Vertretungen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 442). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. April 1980

**Urs Derendinger**, in Solothurn. Inhaber: Urs Derendinger, von Solothurn und Bettlach, in Solothurn. Reparaturservice für Heizung und Sanitär. Drosselweg 8.

3. April 1980

**Frau W. Ramser**, in Solothurn, Fabrikation von Patentfeilen und Fräsen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1960, S. 776). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1980

**Hans Dubler**, in Solothurn, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1948, S. 2914). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1980

**Dr. Wolfensberger Treuhänder & Co.**, in Solothurn, Treuhänderfunktionen, Übernahme und Ausführung von Verwaltungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 78). Neue Adresse: Schanzstrasse 2.

3. April 1980

**Sovisa Treuhänder-Gesellschaft**, in Solothurn, Unternehmensberatung, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 184). Neues Geschäftsdomicil: Schanzstrasse 2.

**Büro Thierstein in Breitenbach**

3. April 1980

**W. Giger**, in Büsserach, Holzwarenfabrikation (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1953, S. 1528). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

2. April 1980

**IMP Verlagsgesellschaft AG**, in Basel, Rebasse 21A, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. 4. 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Verlagszeugnissen und andern Kommunikationsmitteln. Die Gesellschaft kann gewerbliche Schutzrechte und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern, ferner sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB-Verwaltungsrat 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Käppeli, von Luzern und Knutwil, in Basel, Präsident; Gérard Lasherme, französischer Staatsangehöriger, in Neully-sur-Seine (F), und Christoph Fuchs, von Basel, in Wallbach; alle mit Unterschrift zu zweien.

2. April 1980

**Revi-Data, Revisions- und Datenverarbeitungs-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1979, S. 3602). Statutenänderung: 31. 3. 1980. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000, durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 320 000, voll liberiert; 320 Namenaktien zu Fr. 1000. Prokura zu zweien neu: Paul Mäder, von Mühleberg, in Birsfelden.

2. April 1980

**Alfred C. Toepfer AG**, in Basel, Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3827). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helmut Albert; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Johann Tonder, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

3. April 1980

**Protametal A.G.**, in Zuzwil, elektrochemische, chemische und mechanische Oberflächenbehandlung usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1976, S. 3379). An der Generalversammlung vom 2. April 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Protametal A.G. in LfQ. durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Alfred Klaus-Zürcher, bisher Vizepräsident, nun Präsident des VR (Verwaltungsrates); Albert Högger-Zürcher, bisher Mitglied, nun Vizepräsident des VR; beide weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Franz Wild, Mitglied des VR und Protokollführer, welcher anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führt. Alois Näf, Präsident; Alfred Zürcher und Marie Schläuri-Bruggmann, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. April 1980

**Turbo-Separator A.G.**, in Wattwil, Fabrikation von und Handel mit Zentrifugen usw. (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2934). Die Prokura von Dr. Edwin Herbert Strasser ist erloschen.

3. April 1980

**Franz Büchel AG**, in Rebstein, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Die Prokura von Marie Büchel-Gruber ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Büchel-Zünd, von Rüthi, in Alstättlen.

3. April 1980

**Franz Büchel AG, Zweigniederlassung Rüthli**, in Rüthli, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336), mit Hauptsitz in Rebstein. Die Prokura von Marie Büchel-Gruber ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Büchel-Zünd, von Rüthli, in Alstättlen.

3. April 1980

**Franz Büchel AG, Zweigniederlassung Alstättlen**, in Alstättlen, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336), mit Hauptsitz in Rebstein. Die Prokura von Marie Büchel-Gruber ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hedwig Büchel-Zünd, von Rüthli, in Alstättlen.

3. April 1980

**Kistler AG, Gommiswald**, in Gommiswald, Verbandwatfabrik usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 264). Die Prokura von Walter Zinsli ist erloschen.

3. April 1980

**Inbauprodukt Inter-IP AG**, in St. Gallen, Entwicklung von Innenbausystemen, Werbe- und Marketingkonzepten usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2656). An der Generalversammlung vom 3. April 1980 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. April 1980

**Geberit techn. Beratungs AG**, in Jona (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Heinrich Gebert, Präsident, und Niklaus Gebert, führen anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Es wurden ernannt: Hans Meier, bisher Vizedirektor, zum Direktor; er führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien; ferner Josef Frey zum Direktor und Robert Meier zum Geschäftsführer; wobei letztere beiden anstelle der Prokura neu Kollektivunterschrift zu zweien führen.

3. April 1980

**Geberit AG**, in Jona, Produktion und Verkauf von sanitären und chemisch-technischen Armaturen usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 645). Es wurden ernannt Hans Meier, bisher Vizedirektor, zum Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; ferner Ernst Mühlem und Werner Schar zu Vizedirektoren

sowie Josef Frey, Rudolf Haslin und Dr. Hanspeter Loew zu Geschäftsführern; wobei letztere fünf anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien führen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu erteilt an Dr. Thomas Custodis, deutscher Staatsangehöriger, in Jona, Geschäftsführer.

3. April 1980

**Aufzüge J. Müller AG**, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3037). Neue Geschäftsadresse: Iddastrasse 32, 9008 St. Gallen.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Alstättlen** (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 99), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Hans Schmidheiny, bisher Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Bad Ragaz** (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Paul Zumbühl, bisher Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Degersheim** (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Hans Bänziger, bisher Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Flawil und Uzwil** (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 265), öffentlich-rechtliche Anstalten mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Ernst Schmid, bisher Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor. Die Unterschrift von Dr. Hans R. Kunz ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde neu erteilt an Max Bühler, von Hombrechikon und Uzwil, in Uzwil.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Gossau** (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Albert Gempeler, bisher Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Mels, Sargans und Walenstadt** (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110), öffentlich-rechtliche Anstalten mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Heinrich Schrepfer ist erloschen. Hans Becker, bisher Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

3. April 1980

**St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Wil** (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110), öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit, mit Hauptsitz in St. Gallen. Hubert Bruggmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

3. April 1980

**Wasserversorgung Oetwil**, in Oetwil, Gemeinde Kirchberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1953, S. 871). Theodor Schönenberger, Präsident, Viktor Holenstein, Aktuar, und Hans Kramer, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Paul Schneider, von Jona, Präsident; Hanspeter Dittli, von Gurnellen, Aktuar, und Anton Schönenberger, von Kirchberg SG, Kassier, alle drei in Oetwil, Gemeinde Kirchberg. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Oetwil, 9534 Gähwil.

3. April 1980

**Milchgenossenschaft Flums-Kleinberg**, in Flums (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2901). Anton Loop, Präsident, und Anton Marthy, Vizepräsident und Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Edwin Manhart, Präsident, und Martin Kunz, Aktuar, beide von und in Flums. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Portels, 8891 Flums-Kleinberg.

3. April 1980

**Krüger & Co. vorm. Hans Krüger**, in Degersheim, Bauaustrocknung usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 58). Der Kommanditär Helmut Krüger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Ottopaul Krüger, bisher unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 20 000; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als unbeschränkt haftender Gesellschafter beigetreten: Christian Krüger; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. April 1980

**Horst Meissl Restaurant Buchental**, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Horst Meissl, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Betrieb des Restaurants Buchental, Thalerstrasse 43, 9422 St. Gallen.

3. April 1980

**F. Oberhänsli**, in St. Gallen, Handel mit Vorhängen und Teppichen (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2899). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. April 1980

**Robema-Handels AG**, bisher in Untereggen, Durchführung von Handels- und Vermittlungsgeschäften mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3784). An der Generalversammlung vom 3. April 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Niederehelfenschwil verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Kurt Ehrbar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift, in den VR gewählt: Urs Schmidhauser, von Zihlschlacht, in Niederehelfenschwil. Neue Geschäftsadresse: Obgass 940, 9527 Niederehelfenschwil.

3. April 1980

**Awaba AG St. Gallen**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. April 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Wohnbau- und Eigenheimförderung, An- und Verkauf von Immobilien, Planung und Erstellung von Bauten sowie Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Voll einbezahletes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB-Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans M. Riche-Bernard, von Bütschwil, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, Präsident, und Daniel G. Rüsch-Zikoll, von St. Margrethen, in St. Gallen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Karl Ackermann, von Hefenhofen, in Rorschach. Geschäftsadresse: Sonnenstrasse 15, 9008 St. Gallen.





## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

**302699.** Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1979.  
 Willy Augenstein, Goldschmied, Augustinergasse 28, 8001 Zürich. -  
 Fabrikation und Handel.

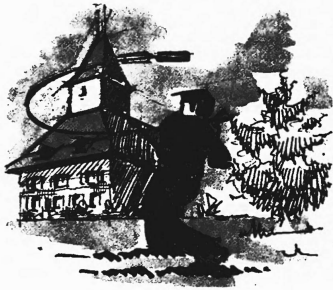
Bijouterie und Uhren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 432.

**302700.** Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1979.  
 Wyhus Gätumann & Co., vormals H. Schrag, Weinhandlung in Münsingen, 3110 Münsingen. - Handel.

Weine schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



**302701.** Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1979.  
 Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. -  
 Fabrikation und Handel.

Lehrbücher, Lehrmittel und Unterrichtsmaterial, einschliesslich  
 Apparate; bespielte Tonbänder, Schallplatten und Lehrfilme; Bü-  
 cher, Zeitschriften und Zeitungen, Reiseführer. (Int. Kl. 9, 16)

**klubschule  
 migros**

**scuola club  
 migros**

**école-club  
 migros**

**302702.** Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1979.  
 A. Müller & Co., INTER-MONTANA, Sonnenbergstrasse 23,  
 6052 Hergiswil NW. - Fabrikation und Handel.

Aus Nylon und anderen synthetischen Fasern hergestellte Sportge-  
 räte und Sportbekleidung, Gewebe für die Herstellung von Skisteig-  
 fellen, Skisteigfelle, Bergseile, Sportschuhe, Gewebe mit Klebstoff  
 beschichtet, Sportbälle und Spielbälle, Fäden und Drähte aus Ny-  
 lon und synthetischen Fasern für die Bespannung von Schlägern für  
 Ballspiele. (Int. Kl. 22, 24, 25, 28)

**MONTANYL**

**302703.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.  
 VEB Chemiewerk Nünchritz, Nünchritz Kreis Riesa (Deutsche De-  
 mokratische Republik). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung  
 der Marke Nr. 179197. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
 vom 28. Dezember 1979 an.

Chlorsulfonsäure, technische und chemisch reine Natronlauge, Na-  
 tronbleichlauge, technische und chemisch reine Salzsäure, techni-  
 sche und chemisch reine Schwefelsäure, Silikonprodukte (Entschäu-  
 mer, Fette, Lacke, Öle und Silikonpasten, Silikonkautschuk-Vor-  
 produkte, Reinigungs- und Poliermittel). (Int. Kl. 1 bis 4)



**302704.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1979.  
 Ruckstuhl Import AG, Neudorf, 9245 Oberbüren. - Fabrikation und  
 Handel.

Feuerwerkskörper. (Int. Kl. 13)



**302705.** Date de dépôt: 17 février 1980.  
 «Cadège Cosmétiques Egger & Oreiller, 9, rue des Mouettes,  
 1200 Genève. - Fabrication et commerce.

Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions et  
 shampoings pour les cheveux, produits de beauté, dentifrices; pro-  
 duits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diéti-  
 ques; métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou  
 en plaqué, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie, bi-  
 joux de fantaisie; lunetterie, tels que lunettes en plastique, en cellu-  
 loïd, en écaille et en métal; journaux et périodiques, livres, photo-  
 graphies, cartes à jouer; articles de maroquinerie en cuir, en imita-  
 tion du cuir et en tissus, à savoir malles, valises, sacs à main et de  
 voyage, portefeuilles, porte-clés, porte-monnaie, ceintures, para-  
 pluies et parasols; meubles et bibelots en bois, liège, roseau, jonc,  
 osier corne, os, ivoire, écaille, nacre, écume de mer, celluloid et en  
 matière plastique; luminaires, glaces, cadres; articles de toilette, tels  
 que brosses, peignes et éponges; verrerie et porcelaine pour le mé-  
 nage; tissus, couvertures de lit, de table, linge de maison; étoffes  
 pour la confection et pour l'ameublement, linge de bain, de table et  
 autres articles textiles; articles d'habillement, vêtements confec-  
 tionnés, articles de bonneterie, sous-vêtement, maillots de bain, gants,  
 chaussures, bottes et pantoufles; jeux, jouets, articles de gymnasti-  
 que et de sport, colifichets. (Cl. int. 3, 5, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 20 à 28)



**302706.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1980.  
 Ulrich Schär, Sportartikelfabrik, Aktiengesellschaft, Friedrichs-  
 strasse 434, 4853 Murgenthal. - Fabrikation und Handel.

Sport- und Freizeitbekleidung, Rucksäcke, Sport- und Lendenta-  
 schen, Skistöcke, Fussbälle und andere Sportartikel.  
 (Int. Kl. 18, 25, 28)



**302707.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1978.  
 Shur-Lok Corporation, 2541 White Road, Irvine (Kalifornien,  
 USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränk-  
 ter Warenangabe der Marke Nr. 172652. Sitz verlegt. Die Schutz-  
 frist aus der Erneuerung läuft vom 1. September 1978 an.

Bolzen, Muttern, Schrauben, Dübel, Schraubenbuchsen, sowie Be-  
 festigungsteile aller Art aus Metall. (Int. Kl. 6)

**SHUR-LOK**

(Durchgesetzte Marke)

**302708.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.  
 Xylogics, Inc., 42 Third Avenue, Burlington (Massachusetts, USA).  
 - Fabrikation und Handel.

Elektronische Datenverarbeitungsanlagen, einschliesslich zentrale  
 Prozessoren, Speichergeräte, Steuergeräte, Interface-, Einlese- und  
 Auslesegeräte; Computerprogramme enthaltende Datenträger,  
 nämlich Lochkarten, Lochstreifen, Magnetbänder und Magnet-  
 scheiben sowie Testwert-Halbleiterspeicher. (Int. Kl. 9, 16)

**XYLOGICS**

**302709.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1979.  
 Math. Tantau, Rosenspezialkulturen und Versandgeschäft, Torne-  
 scher Weg 13; Uetersen (Bundesrepublik Deutschland). - Produk-  
 tion.

Rosen und Rosenpflanzen. (Int. Kl. 31)

**MILDRED SCHEEL**

**302710.** Date de dépôt: 22 mai 1979.  
 Sobal S.A., 7, rue des Côtes-de-Montbenon, 1003 Lausanne. - Fa-  
 brication et commerce.

Appareils électriques pour les soins corporels et du visage, produits  
 dépilatoires, notamment sous forme de cire ainsi que filtres y rela-  
 tifs. (Cl. int. 3, 8 à 11)

**ERELLA**

**302711.** Date de dépôt: 5 juin 1979.  
Cincinnati Incorporated, Kilby Road, Cincinnati (Ohio, USA) - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° 175802. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juin 1979.

Machines à former le métal actionnées par moteurs, notamment broyeurs à pression et presses mécaniques; machines à cisailer le métal actionnées par moteurs, notamment cisailles; machines à usiner le métal actionnées par moteurs, notamment étaux-limeurs, tous ces produits provenant des USA. (Cl. int. 7)

## CINCINNATI

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**302712.** Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1979.  
Samuelson Film Service Limited, Samcine House, 303-315, Cricklewood Broadway, London N.W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Kinematographische Apparate und Instrumente. (Int. Kl. 9)

## LOUMA

**302713.** Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1979.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 16. März 1979.  
Europa-Apotheke am Hauptbahnhof Apotheker Günter Kurz, Schützenstrasse 12, München 2 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische, Pfefferminz enthaltende Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## OXYMINT

**302714.** Date de dépôt: 29 juin 1979.  
Etablissement Gilbert Prod'hom, 10, chemin des Bois, 1255 Veyrier. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque n° 176048 de Marcel Frédéric Prod'hom, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 juin 1979.

Récipient en matière plastique, en particulier récipient pour la récolte et le transport du raisin. (Cl. int. 20, 21)

## PLASTICAISSE

(La marque s'est imposée dans le commerce)

**302715.** Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.  
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Filmbetrachtungsapparate, einschliesslich Spielzeugfilmbetrachtungsapparate und dazugehörige Filmkassetten. (Int. Kl. 9, 28)

## GAF CINEMASTER

**302716.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1979.  
Alza Corporation, 950 Page Mill Road, Palo Alto (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate sowie künstliche Glieder, Augen und Zähne; Kapseln zur experimentellen Verabreichung von biologisch wirksamen Präparaten. (Int. Kl. 10)

## OSMET

**302717.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1979.  
Migros-Gewerkschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Lebensmittel aller Art; Drucksachen und Broschüren. (Int. Kl. 16, 29, 30, 31)

## MIGROTEL

**302718.** Hinterlegungsdatum: 7. August 1979.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 9. März 1979.  
KemaNobel Consumer Goods Aktieförlag, Guståvslundsvägen 145, Stockholm-Alvik (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte für die Landwirtschaft, Forstwirtschaft, den Gartenbau; künstliche Düngemittel; Nährsubstanzen für Pflanzen. (Int. Kl. 1)

## KINIRAL

**302719.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1979.  
Aktieförlag Chocolat Tobler, Länggassstrasse 51, 3012 Bern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177772. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1979 an.

Schokolade aller Art unter Verwendung von Pistazien. (Int. Kl. 30)

## PISTAIA

**302720.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1979.  
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, Brentford (Middlesex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Zubereitung für Menschen, spezifisch ein Beruhigungsmittel in Form von Kapseln. (Int. Kl. 5)

## SOLATRAN

**302721.** Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1980.  
Rimuss-Kellerei Rahm & Co., 8215 Hallau. - Fabrikation und Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

## BURGRITTER WY

**302722.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1979.  
Ichthyol-Gesellschaft Cordes, Hermann & Co., Sportallee 85, Hamburg 63 (Bundesrepublik Deutschland). - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 176574. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1979 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), alle vorgenannten Erzeugnisse in Pastenform. (Int. Kl. 5)

## ICHTHOPASTE

**302723.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1979.  
Ricoh Company, Ltd., 3-6, 1-chome, Naka-Magome, Ohta-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 230660. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1979 an.

Chemikalien für Photographie, Vervielfältigung und das Kopieren, Entwickler, Fixierer und Fixative; Druck-, Vervielfältigungs- und Kopierfarben; Büromaschinen und -geräte, photographische, elektrostatische, thermische und mechanische Kopier- und Vervielfältigungsapparate und -anlagen, Offsetdruckmaschinen, Adressiermaschinen; Vorrichtungen für die Aufzeichnung, Auswertung und Wiedergabe magnetischer oder mechanischer Impulse; Datenverarbeitungs- und elektronische Datenverarbeitungs- und elektronische Loch- und Codiermaschinen, Code-Übertragungsmaschinen, Übersetzungsmaschinen, Schreibmaschinen und elektronisch gesteuerte Schnellschreiber, Rechen- und Buchhaltungsmaschinen, Ton- und Bildaufzeichnungs-, Wiedergabe- und Übermittlungsgeräte, Impulsträger, wie Bänder, Platten und Folien; Diktiergeräte, photographische und kinematographische Aufnahme- und Projektionsapparate, Mikrophotographie- und Vergrößerungseinrichtungen, photographische Platten, Papiere und Filme, licht-, wärme- und druckempfindliche Folien und Papiere für Kopierapparate aller Art, Offsetfolie, Druck- und Adressplatten; Teile und Zubehör zu Datenverarbeitungs-, Buchungs- und Rechenmaschinen, wie Lochkarten, Lochkartensortierer, Additionsrollen, Farbbänder, Karteikasten, Buchhaltungsformulare, Telekopierapparate und Zusatzgeräte hierzu; chemische Produkte für Telekopierapparate sowie Durchschlagpapier für Telekopierapparate. (Int. Kl. 1, 2, 7, 9, 16, 20)

## RICOH



## Fuji Bank (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1979  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckkonto		8 683 717.39	Bankenkreditoren auf Sicht	1 599 328.54
Bankendebitoren auf Sicht		3 197 181.18	Bankenkreditoren auf Zeit	341 097 899.49
Bankendebitoren auf Zeit		138 931 717.06	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	170 325 914.68
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	57 923 518.67		Kreditoren auf Sicht	5 052 495.49
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 180 000.—	Kreditoren auf Zeit	47 571 926.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		261 069.45	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 440 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		60 943 331.93	Kassenobligationen	9 500 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		82 352 324.52	Obligationen-Anleihen	20 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		138 130 045.50	Sonstige Passiven	17 688 844.04
Wertschriften		61 937 095.02	Kapital	50 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		162 000.—	Gesetzliche Reserven	1 500 000.—
Sonstige Aktiven		12 792 831.42	Andere Reserven	16 400 000.—
		510 571 313.47	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	160 819.76
				510 571 313.47

## Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1979

## Wertschriftenverzeichnis per 31. Dezember 1979

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Eidgenossenschaft	12 968 339.60	
Kantone und Gemeinden	2 195 209.25	
Banken	1 752 900.—	
Industrielle Unternehmen	4 125.—	16 920 573.85
Inländische Pfandbriefe		522 006.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	6 880 676.67	
Andere	37 330 361.90	44 211 038.57
Ausländische Aktien		283 476.60
Wertschriften		61 937 095.02

## Dauernde Beteiligungen

	Fr.
Ausländische Aktien und Beteiligungspapiere:	
Finanzgesellschaften	162 000.—

## Auslandaktiven

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag		441 949 541.35
Bankendebitoren		113 545 924.23
- davon Laufzeit bis zu 90 Tagen	32 537 725.84	
- davon mit längerer Laufzeit	81 008 198.39	

## Aufwand

	Fr.	Fr.
Passivzinsen		35 055 638.28
Kommissionsaufwand		368 327.88
Bankbehörden und Personal		1 245 880.85
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen		60 000.—
Geschäfts- und Bürokosten		841 362.85
Steuern		1 200 581.40
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen		707 314.10
Reingewinn		4 444 624.76
		43 923 730.12

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1979

	Fr.
Aktivzinsen	37 750 968.61
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	499 035.98
Kommissionsertrag	1 919 494.71
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	279 430.02
Wertschriftenertrag	3 474 800.80

## Ertrag

	Fr.
	43 923 730.12

## Verteilung des Reingewinns

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	116 195.—
Reingewinn 1979	4 444 624.76
	4 560 819.76
	Fr.
3% Dividende auf Fr. 50 000 000.—	1 500 000.—
Zuweisung an gesetzliche Reserve	300 000.—
Zuweisung an andere Reserven	2 600 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	160 819.76
	4 560 819.76

## Banca di Credito e Commercio SA, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1979  
(prima della distribuzione dell'utile)

Attivo		Passivo		
	Fr.	Fr.		
Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale		1 380 734.74	Debiti a vista presso banche	5 453.75
Crediti a vista presso banche		4 181 103.71	Debiti a termine presso banche	237 000.—
Crediti a termine presso banche		713 824.70	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	237 000.—
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	483 464.20		Conti creditoria a vista	6 527 711.60
Effetti cambiari e carta monetata		495 390.—	Conti creditoria a termine	438 920.50
- dei quali rassicurazioni e buoni del tesoro	495 390.—		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	130 540.50
Conti correnti debitori senza copertura		416 751.75	Conti dei fiduciantari immobiliari	316 116.15
Conti correnti debitori con copertura		3 566 370.25	Libretti di deposito	4 016 137.76
- dei quali con garanzia ipotecaria	121 309.—		Altre poste del passivo	919 146.80
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		7 150.—	Capitale sociale	1 000 000.—
Titoli		3 225 968.55	Riserva legale	330 000.—
Altri stabili		195 000.—	Riserva straordinaria	950 000.—
Altri stabili (fiduciarci)		316 116.15	Rip. utile esercizio precedente	50 041.90
Altre poste dell'attivo		358 627.30	Utile netto d'esercizio	66 508.69
		14 857 037.15		116 550.59
				14 857 037.15
Uscite			Conto profitti e perdite per l'esercizio 1979	Entrate
				Fr.
Interessi passivi		149 350.90	Interessi attivi	344 582.30
Provvigioni		167 667.85	Proventi da effetti cambiari e carta monetata	5 367.80
Organi della banca e personale		535 258.90	Provvigioni	400 333.15
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale		12 275.—	Proventi da operazioni in divise e in metalli preziosi	413 259.53
Spese generali e d'ufficio		192 805.34	Reddito del portafoglio dei titoli	72 759.30
Imposte		7 658.75	Utali diversi	16 566.90
Perdite, ammortamenti e accantonamenti		121 343.55		
Utile		66 508.69		
		1 252 868.98		1 252 868.98



**Der Landesindex der Konsumentenpreise im März 1980**

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im März 1980 eine leichte Erhöhung um 0,3%. Er stellte sich damit auf 107,0 (September 1977 = 100) und lag um 3,9% über dem Stand vor Jahresfrist von 103,0. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Der Anstieg des Landesindex im März 1980 um 0,3% gegenüber dem Vormonat ist zur Hauptsache auf Preiserhöhungen in den Bedarfsgruppen Bekleidung (+1,5%) sowie Haushalteinrichtung und -unterhalt (+1,9%) zurückzuführen. Angezogen hat im weiteren die Gruppensziffer für Heizung und Beleuchtung (+1,3%). Die Heizölpreise erhöhten sich gegenüber dem Vormonat um 1,7% und wirkten sich mit knapp 0,1% auf den Totalindex aus. Sie liegen um 27,7% über dem Stand vom März 1979. Der Anteil dieser Preissteigerung an der Jahreszuwachsrate des Landesindex (3,9%) beträgt 1,0 Prozentpunkte. Eine Erhöhung wies ferner die Gruppensziffer für Körper- und Gesundheitspflege (+0,4%) auf. Praktisch stabil blieb die Indexziffer für Verkehr, da die im März angekündigten Aufschläge für Benzin grösstenteils erst nach den Preiserhebungen wirksam wurden. Im Vorjahresvergleich stiegen die Benzinpreise um 11,4%; sie sind damit noch mit 0,3 Prozentpunkten an der Jahresteuern (3,9%) beteiligt. Leicht rückläufig war hingegen die Gruppensziffer für Nahrungsmittel (-0,1%). Vor allem Schweine-, Rind- und Kalbfleisch wurden im Rahmen der Aktionen zum Abbau des Fleischüberschusses merklich billiger. Die Preise einzelner Stücke gingen gegenüber dem Vormonat um mehr als 6% zurück. Auch die Preise für Tafelbutter wurden durch eine Aktion zur Absatzförderung verbilligt. Höhere Preise wurden vor allem für Früchte, Brot, Feingebäck, Eier, Zucker, Kartoffeln und Bohnenkaffee gemeldet.

Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Ausschlaggebend für den Anstieg der Gruppensziffer für Bekleidung waren höhere Preise für Schuhe und Kleider; doch trugen auch Preisaufschläge für Leibwäsche sowie Mercerie und Strickwolle zum Anstieg des Gruppenindex bei. In der Gruppe für Haushalteinrichtung und -unterhalt fielen hauptsächlich höhere Preise für Wohn- und Schlafzimmerelemente und für Wohnungsreparaturen durch Dritte ins Gewicht. Nennenswerte Preiserhöhungen wurden ferner für elektrische Haushaltsmaschinen und -apparate, Teppiche, Vorhänge, Dienstleistungen von Wasch- und Reinigungsanstalten sowie für Geschirrt und Besteck verzeichnet.

Zur leichten Erhöhung der Gruppensziffer für Körper- und Gesundheitspflege trugen im wesentlichen ansteigende Preise für Coiffeurlösungen bei. Der zum Teil bereits erfolgte Einbezug des Trinkgeldes in die Bedienungspreise ist bei der Indexberechnung nicht berücksichtigt worden, lediglich allfällige mit diesem Einbezug verbundene zusätzliche Preiserhöhungen wurden indexwirksam. Auch für verschiedene Heilmittel und Toilettenartikel wurden anziehende Preise gemeldet.

Werden die Preisänderungen bei Heizöl und Benzin gesamthaft betrachtet, ergibt sich ein Beitrag an die Veränderung des Totalindex (+0,3%) gegenüber dem Vormonat von 0,1%; im Vergleich zum Vorjahr beträgt der Anteil der Preiserhöhungen bei Heizöl und Benzin an der Zuwachsrate des Landesindex (+3,9%) 1,3 Prozentpunkte. Ohne diese Preisänderungen bei Heizöl und Benzin würde der Landesindex der Konsumentenpreise im März 1980 um 2,6% anstatt 3,9% über dem Vorjahr liegen.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Indexreihe mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den März 1980 ein Stand von 180,4.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979**

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1979 (52. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

**L'indice suisse des prix à la consommation en mars 1980**

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a légèrement progressé en mars 1980, à savoir de 0,3%, pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 107,0 points, qui est de 3,9% supérieur à celui de 103,0 points auquel il s'inscrivait une année auparavant. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés, sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La hausse de 0,3% subie par l'indice suisse des prix à la consommation en mars 1980 par rapport au mois précédent est principalement imputable à des augmentations de prix dans les groupes de l'habillement (+1,5%) ainsi que de l'aménagement et de l'entretien du logement (+1,9%). Un autre groupe dont l'indice a aussi marqué une avance est celui du chauffage et de l'éclairage (+1,3%). Par rapport au mois précédent, les prix du mazout ont augmenté de 1,7%, d'où une répercussion de presque 0,1% sur l'indice total. Ils dépassent de 27,7% le niveau qu'ils atteignaient en mars 1979. La part de cette augmentation à la hausse annuelle de l'indice suisse des prix à la consommation (3,9%) atteint 1,0 point de pour-cent. On a aussi assisté à un mouvement ascendant de l'indice de la santé et des soins personnels (+0,4%). En ce qui concerne les transports et communications, leur indice est resté pratiquement stable, étant donné que la plupart des hausses de prix annoncées en mars pour l'essence n'ont été appliquées qu'après le relevé des prix. D'une année à l'autre, les prix de l'essence se sont élevés de 11,4%, prenant donc encore une part de 0,3 point de pour-cent au taux annuel de renchérissement (3,9%). En revanche, l'indice de l'alimentation a légèrement reculé (-0,1%). Ce sont avant tout la viande de porc, celle de bœuf et celle de veau qui sont devenues sensiblement meilleur marché à la faveur des campagnes tendant à réduire les quantités excédentaires de viande. Les prix de certains morceaux ont baissé de plus de 6% par rapport au mois précédent. Les prix du beurre de table ont aussi été réduits par une campagne de promotion des ventes. En ce qui concerne des prix plus élevés, on en a surtout fait état pour des fruits, le pain, d'autres articles de boulangerie, les œufs, le sucre, les pommes de terre et le café en grains.

Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique durant le mois sous revue.

La progression de l'indice de l'habillement s'explique essentiellement par des prix plus élevés pour des chaussures et des vêtements, encore que des hausses pour des sous-vêtements ainsi que pour des articles de mercerie et de la laine à tricoter aient aussi contribué à faire monter l'indice du groupe.

Dans le groupe de l'aménagement et de l'entretien du logement, ce sont principalement des prix en hausse pour des meubles de living-room et de chambre à coucher ainsi que pour des réparations au logement par des tiers qui ont eu du poids. De notables augmentations de prix ont été enregistrées, en outre, pour des machines et appareils électro-ménagers, des tapis, des rideaux, des services de blanchissage et de nettoyage chimique ainsi que pour de la vaisselle et des couvertes.

C'est essentiellement le renchérissement des services des coiffeurs qui a fait légèrement monter l'indice de la santé et des soins personnels. Dans le calcul de l'indice, il n'a pas été tenu compte de l'incorporation, en partie déjà effective, du pourboire dans les prix des services. Seules des augmentations supplémentaires de prix éventuellement liées à cette incorporation se sont répercutées sur l'indice. Des prix en hausse ont également été enregistrés pour différents médicaments et articles de toilette.

Si l'on prend ensemble les modifications accusées par les prix du mazout et de l'essence, on constate qu'elles ont contribué à raison de 0,1% à la progression de l'indice total par rapport au mois précédent (+0,3%); d'une année à l'autre, la part du renchérissement du mazout et de l'essence à la hausse de l'indice suisse des prix à la consommation (+3,9%), atteint 1,3 point de pour-cent. Sans ces modifications des prix du mazout et de l'essence, l'indice suisse des prix à la consommation dépasserait, en mars 1980, de 2,6% au lieu de 3,9% le niveau qui était le sien une année auparavant.

En rattachant à la nouvelle série d'indice l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de mars 1980, un indice de 180,4 points.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

**Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1979**

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1979 (52<sup>e</sup> année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

**Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»**

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.	Fr.	
7	Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3,35
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2,35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3,35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3,35
21	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel (2. Heft) (1935)	1,80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel (3. Heft) (1935)	3,35
24	Beitrag zur Ineraterariffrage (1936)	1,80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2,35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel (4. Heft) (1937)	3,35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3,90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsindustrie und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2,85
32	Über die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
35	Eisen- und übrige Nichteisenerzeugnisse (1939)	2,85
42	Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6,70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2,85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2,85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10,20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)	5,75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5,25
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4,75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6,30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956)	-9,70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6,30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaus (1956)	5.—
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958)	9,70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10,85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3,85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11,35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12,35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964)	13.—
77	Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise (1966)	3,60
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970)	23,50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6,50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932-1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971-1973 (1974)	30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)	11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973-1975 (1976)	33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)	7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979)	11.—
92	Haushaltsrechnungen von Unselbständig Erwerbenden im Jahre 1975 (1979)	26.—

—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11,35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5,50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)	2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976)	5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)	3.—
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1979)	12.—



## INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK WASHINGTON, D. C.

### 7% Anleihe 1980-90 von 80 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird den interregionalen Kapitalmitteln der Bank zugeführt und im Rahmen ihrer interregionalen Geschäftstätigkeit Verwendung finden.

**Titel:** Inhaberbeteiligungen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 2. Mai.  
**Laufzeit:** Maximal 10 Jahre.  
**Rückzahlung:** Ab 1984 jährliche Titelmückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 2. Mai 1990.  
**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.  
**Emissionspreis:** 100% netto.  
**Zeichnungsfrist:** 16. bis 22. April, mittags.  
**Valoren-Nummer:** 879.790  
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

## Basler Freilager AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 5. Mai 1980, um 17.45 Uhr, im Sitzungszimmer der Basler Handelskammer, St. Alban-Graben 8, Basel, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 2. Mai 1979.
2. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1979; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Allfälliges.

Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1979, der Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen von heute an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Basel, den 16. April 1980

Basler Freilager AG  
Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG Engelberg

### 52. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. Mai 1980, 16 Uhr, im Hotel Hess, Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1979 und der Bilanz per 31. Dezember 1979 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Ertelung eines Kredites von Fr. 80 000.- zur Ausarbeitung von Vorprojekten zuhanden der eidgenössischen Konzessionsbehörde, für eine Verbesserung und Kapazitätserweiterung der Bahnverbindung Engelberg-Gerschnialp-Trübsee.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab Dienstag, 13. Mai 1980, am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis, Poststrasse 3, in Engelberg, zur Einsicht aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz sowie Vorlage der Einladungskarte am Tage der Generalversammlung, ab 15 Uhr, im Hotel Hess, in Engelberg, bezogen werden.

Engelberg, den 14. April 1980

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident Karl Niederberger

## Biel-Meinsberg AG

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 2. Mai 1980, 15 Uhr, im Restaurant «Rössli», in Safnern.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht liegen von heute an bis zum Versammlungstag auf unserem Büro zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Versammlung können dort bezogen werden oder vor der Versammlung im Versammlungsort.

Meinsberg und Orpund, den 10. April 1980

Der Verwaltungsrat

## Suvretta-Piz Nair Skilift AG, St. Moritz

### Dividende 1979/80

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1980 gelangt für das Geschäftsjahr 1979/80 eine

Dividende von 5%	Fr. 8.75
/. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 3.05
Netto	Fr. 5.70

pro Aktie zur Auszahlung. Coupon Nr. 2 kann ab 15. April 1980 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, eingelöst werden.

7500 St. Moritz, den 11. April 1980

Suvretta-Piz Nair Skilift AG  
Der Verwaltungsrat

## Mon Moulin SA, Charrat

Convocation

Les actionnaires de Mon Moulin SA, de siège social à Charrat, sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 19 mai 1980, à 11 h., dans les établissements de la société à Charrat.

Ordre du Jour statutaire.

Les actionnaires peuvent exercer leur droit de vote personnellement ou par procuration écrite qui devra être présentée à l'ouverture de l'assemblée.

Les détenteurs d'actions au porteur devront les produire ou présenter un certificat de dépôt.

Les propositions à faire à l'assemblée devront parvenir par écrit au conseil d'administration quatre jours avant l'assemblée.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires chez M<sup>e</sup> Edouard Morand, à Martigny, dès le 17 avril 1980.

Martigny, le 15 avril 1980

Le conseil d'administration



## Aktiengesellschaft Adolph Saurer Arbon

### Einladung zur 61. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 20. Mai 1980, 10.30 Uhr, im Vortragssaal der Gesellschaft, in Arbon.  
Öffnung des Büros um 10 Uhr.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1979, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1979 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1980.

Der Geschäftsbericht, enthaltend Bilanz, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie den Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns, liegt ab 28. April 1980 am Sitz der Gesellschaft in Arbon zur Einsicht auf. Er ist auch bei den nachstehend erwähnten Banken erhältlich.

Die Eintrittsausweise für Besitzer von Inhaberaktien können bis 13. Mai 1980 gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei den nachstehend erwähnten Banken bezogen werden, wobei die Aktien bis zum Tage nach der Generalversammlung bei der betreffenden Bank hinterlegt bleiben müssen:

Schweizerische Bankgesellschaft	} Hauptsitz und Filialen
Schweizerischer Bankverein	
Schweizerische Kreditanstalt	} Hauptsitz in Welfelden und Filiale in Arbon
Thurgauische Kantonalbank	
Schweizerische Volksbank	
Wegelin & Co., Bankgeschäft	St. Gallen

Die Besitzer von Namenaktien erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen samt Eintrittsausweis. Nur die am Stichtag 18. April 1980 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre sind stimmberechtigt.

Im Zeitraum vom 18. April bis und mit 20. Mai 1980 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

9320 Arbon, den 16. April 1980

Der Verwaltungsrat

**Inserate erschliessen den Markt**



## Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 30 avril 1980, à 10 h., au siège social, 14, cours des Bastions, Genève.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital social.
2. Décision relative à la création d'un capital-participation.
3. Modification des statuts.
4. Adoption de nouveaux statuts.

et en

### assemblée générale ordinaire

qui se tiendra à la suite de la précédente.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes annuels et du bilan au 31 décembre 1979.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Affectation du bénéfice net.
4. Incorporation de réserves internes.
5. Décharge de l'administration.
6. Elections.
7. Divers.

Les cartes d'admission aux assemblées peuvent être retirées du 14 au 29 avril 1980, moyennant justification de la possession des actions, aux guichets de la banque.

Pendant la même période, le rapport annuel, avec bilan, compte de pertes et profits, propositions du conseil d'administration pour la répartition du bénéfice net, rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires à notre siège social.

Genève, le 10 avril 1980

Le conseil d'administration

## Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit

L'assemblée générale des actionnaires du 11 avril 1980 a décidé de distribuer un dividende brut de 12% pour l'exercice 1979

Le coupon n° 18 est payable par fr. 39.- au siège et dans les succursales de la société (fr. 60.- moins 35% d'impôt anticipé).

La direction

Zu verkaufen  
**Schreibautomat IBM MC 82**  
mit Magnetkarten und Zubehör, gewartet.  
Tel. 065 45 35 35

**Telefonbeantworter**  
mit 10% Rabatt.  
Hörprobe: 01 69 42 40  
Verkauf: 01 251 46 32

**Kassenschränke**  
direkt aus Fabrik, erstklassige Schweizer Qualität, mit kleinen Farbfehlern, zu äusserst günstigen Preisen. Grattislieferung franko Aufstellungsort in die ganze Schweiz, Tel. 01 242 88 53

**Neuere publication**  
**Budgets de ménages de salarités 1975**

92° numéro spécial de «La Vie économique»  
La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés ramène eux années 1938 à 1939 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'importe sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Fauille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner le numéro de votre coupon du bulletin de versement.

## Anwälte, Treuhänder, Ingenieure speziell praktisch für Sie «Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m<sup>2</sup> beginnen, z.B. 300 kg Akten perfekt archiviert für Fr. 290.-. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je Einzeldossier.

Schnell-Information: Ludwig Poppe & Co., Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden, oder einfach per Telefon  
**064 43 30 00**

auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. Wir rufen auf unsere Kosten zurück.



Ihr **STEMPEL-Lieferant**  
**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

**SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben**  
die Ideale, preisgünstige Verpackungen für viele Produkte.  
Informieren Sie sich bei **Gustav Maag**, Tel. 01 54 90 88, Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Machen Sie verstaubte Akten zu Geld. Wir verkaufen oder überwachen Ihre

**Verlustscheine**  
(Keine Konkursverlustscheine)  
Auskunft durch Tel. 062 21 54 22

Nous cherchons/wir suchen  
**1 Friden 5005 Computyner**  
**1 Friden 5115 Perforateur 8 canaux**  
Fulgurex SA, Lausanne  
tél. 021 20 49 41, int. 12

Offrons à Genève **part bureau + service téléphone**  
Conditions à discuter  
Case postale 8, 1033 Cheseaux

Kein Preiseufschlag, deshalb sehr günstig -  
Ziehen auch Sie den Vergleich!  
**Additionsrollen**  
für alle Rechenmaschinen  
ab 100p/Sendung + Porto  
59 mm breit 70 Ø, % Fr. 43.-  
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 45.-  
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 50.-  
85 mm breit 70 Ø, % Fr. 65.- usw.  
für Elektronenrechner, holzfrei  
57 mm breit 70 Ø, % Fr. 67.-  
65 mm breit 70 Ø, % Fr. 73.-  
70 mm breit 70 Ø, % Fr. 90.-  
90 mm breit 65 Ø, % Fr. 103.-  
Bitte genaues Modell und Grösse angeben  
Script Büro  
Elchweinstrasse 2, Postfach  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 31 75 77

**Wer kann den Gläubiger jeden Tag über die pendenen Fälle informieren?**  
Justitia AG  
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich  
Tel. 01 / 252 59 59

## Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

**Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977**

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

## L'indice suisse des prix à la consommation

Fin novembre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

**les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977**

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Fauille officielle suisse du commerce, Berne.

CTM Computer bieten mehr  
**CTM COMPUTER**  
Ausgezeichnete Standardprogramme  
**Pebe Datentechnik AG**  
Oberwiesenstrasse 13  
8300 Frauenfeld  
Telefon 054 3 31 21

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Terrain Industriel 36 000 m<sup>2</sup>**  
à vendre à Bussigny-près-Lausanne  
Fractionnement possible des 10 000 m<sup>2</sup>. Parcelle desservie par voies CFF, proche entrée autoroute. Prix de vente souhaité: fr. 120.- le m<sup>2</sup>.  
Tous renseignements: **Agence R. Damierle, 1020 Renens, avenue du 14-Avril 3, tél. 021 35 09 21**

## Société nouvelle des Bergues SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 5 mai 1980, à 16 h., à l'Hôtel des Bergues (1<sup>er</sup> étage), Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice 1979 et décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du conseil d'administration seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, à Genève, dès le 18 avril 1980. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par le même établissement, jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 1980, contre dépôt des actions ou remise d'un certificat de banque.

Genève, le 16 avril 1980

Le conseil d'administration

**Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.**  
mit Ringmechanik, Drahtspiralen, WIRO, Nylon-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich  
**Walter Bäschlin + Co., 8008 Zürich**  
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

## ORDINO S. à r. l.

Votre partenaire en informatique  
- consulting  
- programmes standards et sur mesure  
- systèmes clés en mains

Ordino S. à r. l., St-Aubin tél. 038 55 22 78  
Ordino S. à r. l., Vevey tél. 021 51 56 28

Zu kaufen gesucht  
**Schweizer Immobiliengesellschaft**  
mit grossem, möglichst in den Städten Zürich, Bern, Basel oder deren Umgebung gelegenem Liegenschaftsbestand. Grössenordnung 5 bis 50 Mio. Wir sind bereit, das gesamte Aktienpaket zu übernehmen, da unsere Gesellschaft eine langjährige Anlage sucht.  
Bei Kauf erfolgen keine Kündigungen oder Mietzinsaufschläge.  
Wir offerieren Barauszahlung.  
Es wollen sich bitte nur direkte Verkäufer, also keine Vermittler, mit uns in Verbindung setzen.  
Offerten sind zu richten unter Chiffre T 70119, Publicitas, 3001 Bern

Wir haben regelmässig günstige, stabile  
**Container 20' und 40'**  
abzugeben, mit 30 m<sup>3</sup> und 60 m<sup>3</sup> Inhalt.  
Geeignet als Lager, Archiv usw.  
Informieren Sie sich bei:  
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse  
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

Ihr **Barkredit** ein **Prokredit**  
Alle 2 Minuten wird ein Prokredit ausbezahlt.  
Auch Sie erhalten sofort Ihren Prokredit.  
Ich wünsche Fr. Rückzahlung pro Monat ca. Fr. \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Heute einsenden an:  
Bank Prokredit  
8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
Telefon: 01-22127 80  
auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn, Sion  
rasch einfach diskret